



UNIVERSIDAD DE ORIENTE  
NÚCLEO DE SUCRE  
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN  
MENCION ENSEÑANZA DEL INGLÉS

LA HOLÍSTICA COMO ESTRATEGIA PARA DESARROLLAR LA  
PRODUCCIÓN ORAL DEL INGLÉS EN NIÑOS CON EDADES  
COMPRENDIDAS ENTRE 7 Y 12 AÑOS.

Autor:

Lic. Miguel Ángel Ramos.

Tutor:

Dr. Carlos Pérez R.

Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de  
Magíster Scientiarum en Educación mención Enseñanza de Inglés

Cumaná, Diciembre de 2005.

## INDICE

DEDICATORIA.....	i
AGRADECIMIENTO.....	ii
LISTA DE CUADROS.....	iii
LISTA DE GRAFICOS.....	iv
RESUMEN.....	v
INTRODUCCIÓN.....	1
OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	6
OBJETIVO GENERAL.....	6
OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	6
JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN.....	7
CAPÍTULO II.....	10
MARCO TEÓRICO.....	10
A.-Antecedentes del Problema.....	10
B.- El Aprendizaje de una Segunda Lengua.....	13
C.- El Idioma Inglés como Sistema de Comunicación.....	17
D.- Funciones Comunicativas y Realizaciones Lingüísticas como Sistema de Comunicación Oral.....	20
E.- Proceso de Enseñanza – Aprendizaje Basado en un Diseño Instruccional Comunicativo.....	29
CAPITULO III.....	36
METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN.....	36
A.- Tipo de Investigación.....	36
B.- Diseño de la Investigación.....	38
C.- Población y Muestra.....	38
D.- Variables de la Investigación.....	39
E.- Técnicas e Instrumentos para la Recolección de la Información.....	42
F.- Descripción de las Técnicas y Estrategias de Recolección de Información.....	49
CAPITULO IV.....	53
ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS.....	53
A.- Análisis de las Entrevistas a los Niños Participantes.....	53
B.- Análisis de la Factibilidad del Holismo como Metodología de Enseñanza para Desarrollar la Producción Oral del Idioma Inglés.....	69
C.- Diseño de Estrategias Holísticas de Evaluación de la Producción Oral del Idioma Inglés en niños con Edades Comprendidas entre Siete y Doce años.....	81
CAPITULO V.....	86
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	86
CONCLUSIONES.....	88
RECOMENDACIONES.....	90
BIBLIOGRAFÍA.....	92
ANEXOS.....	95
HOJAS DE METADATOS.....	99

## **DEDICATORIA**

**A Mis Hijos:** Pablo Miguel, Dulce Mariángel y Paola Gabriela, fuente perenne de inspiración, por quienes he seguido adelante y pueda servirles de ejemplo en el futuro.

**A mi Madre,** por haberse sacrificado tanto por mi.

**A mi Hermana,** Isnotú y a su Madre quienes me brindaron su espacio.

**A todos,** con mucho cariño, les dedico el presente trabajo.

## **AGRADECIMIENTO**

Vayan mis sinceras palabras de agradecimiento a todas aquellas personas que hicieron posible la realización de este trabajo de investigación; especialmente al Dr. Carlos Pérez quien me animó a entrar al postgrado y quien, finalmente, me asesoró en esta investigación y facilitó gran parte de la bibliografía. Sus acertados consejos y orientaciones sirvieron de guía en ella.

Al Profesor Fernando Meaño, gran amigo, quien no escatimó tiempo ni espacio. Estando siempre presto para revisar la parte metodológica del trabajo corrigiendo la redacción y estilo de éste. Gracias por estar siempre recordándome que cuando se está trabajando en un proyecto de postgrado no hay tiempo para la diversión.

A mis compañeros de postgrado y en especial a las compañeras de especialidad: Luz, Josefa, Nayary y especialmente Damelys por su apoyo incondicional, siempre prestas a ayudar y apoyar en todo momento.

A Rosa y Hubiannys quienes hicieron posible la transcripción del trabajo.

A Marisabel quien a pesar de las diferencias existentes me animó a continuar.

Por último, quiero expresar mi gratitud muy sincera a todas aquellas personas que de una u otra forma colaboraron para culminar con éxito esta investigación: los niños, sus padres, los profesores entrevistados, compañeros de postgrado.

A todos mil gracias.

## LISTA DE CUADROS

CUADRO N°1 Factores psicológicos y sociales que afectan al aprendizaje de una segunda lengua en niños y adultos. ....	15
CUADRO No. 2 CLASIFICACIÓN DE LAS FUNCIONES DEL LENGUAJE.....	28
Cuadro N° 3:Distribución de niños por edades.....	39
Cuadro 4: Objetivos, variables, indicadores e instrumentos.....	40
CUADRO N° 5: DISTRIBUCIÓN DE LAS REALIZACIONES LINGÜÍSTICAS POR NUMERO DE SESIONES.....	45
CUADRO N° 6: UNIDAD DIDACTICA HOLISTICA ORAL N° 1.....	46
.....	46
CUADRO N° 7: UNIDAD DIDACTICA HOLISTICA ORAL N° 2.....	47
.....	47
CUADRO N° 8: UNIDAD DIDACTICA HOLISTICA ORAL N° 3.....	48

## LISTA DE GRAFICOS

GRÁFICO N°1 : Enlace de Funciones con Realizaciones Lingüísticas .....	21
GRÁFICO N°2: MODELOS DEL LENGUAJE DE HALLIDAY .....	22
GRAFICO N° 3 Movimiento Vertical, Horizontal y Espiral de las Realizaciones Lingüísticas.....	32

NÚCLEO DE SUCRE  
POSTGRADO MODULAR EN EDUCACIÓN  
MENCIÓN: ENSEÑANZA DEL INGLÉS  
INVESTIGACIÓN EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO IDIOMA  
EXTRANJERO

**LA HOLÍSTICA COMO ESTRATEGIA PARA DESARROLLAR LA  
PRODUCCIÓN ORAL DEL INGLÉS EN NIÑOS CON EDADES  
COMPRENDIDAS ENTRE 7 Y 12 AÑOS**

Autor: Lic. Miguel Àngel Ramos.  
Tutor: Dr. Carlos Pèrez R.  
Fecha: Noviembre de 2005

## **RESUMEN**

El objetivo central de la presente investigación fue elaborar una propuesta didáctica para desarrollar la producción oral del Inglés en niños con edades comprendidas entre siete y doce años, enmarcada en un ambiente educativo holístico. En el presente trabajo se aplicó la Investigación Interactiva, a tal fin se realizaron una serie de acciones en conjunto con un grupo de niños, cuyas edades se mencionan arriba, y fue acompañada con la modalidad de Investigación – Acción. La información se obtuvo por medio de entrevistas informales y semiestructuradas grabadas in situ. Los informantes fueron profesores del área de Inglés de la Tercera Etapa de Educación Básica de algunos centros educativos de Cumaná con un mínimo de 10 (diez) años de experiencia docente y un grupo de niños de los barrios: Puerto la Madera, Los Chaimas y San José de esta ciudad. El análisis e interpretación se efectuó por medio de un proceso de categorización referido a la revisión de la transcripción de las entrevistas y grabaciones magnetofónicas. Dichos datos sirvieron de base para la construcción de un syllabus holístico –sistémico que sustentó esta investigación. Para la interpretación de la información se seleccionó el procedimiento metodológico utilizado por Erickson (1987), el cual permite suministrar pruebas de las afirmaciones e interpretaciones obtenidas de los discursos orales de los entrevistados, para, de esta manera, tener una mejor comprensión de la realidad de los docentes y de los niños objeto de esta investigación. Al finalizar el análisis, se llegó a la conclusión de que los niños desarrollan, más rápidamente, la producción oral del Inglés por medio de juegos relacionados con su ambiente natural dentro de una concepción holística. Dicha propuesta podría servir de sustentación para futuros estudios relacionados con la enseñanza del Inglés en la Primera Etapa de Educación Básica.

Palabras Claves: Holismo, Producción Oral, Estrategia Metodológica, Ambiente Social, Syllabus.

## INTRODUCCIÓN

La educación en Venezuela atraviesa, en estos momentos, por una profunda crisis. Uno de los aspectos más resaltantes de esta crisis lo representa la evidente falta de interés que el alumnado muestra hacia todas las asignaturas que forman los planes de estudios de los diferentes niveles educativos. Quizás el origen de esta apatía radique en la poca motivación que sienten los educandos por las distintas asignaturas. ¿Cuáles podrían ser los factores desencadenantes de este mal? El primero, podría ser que el contenido de las materias no se ajuste a las necesidades y a la realidad social de los alumnos. Generalmente, los estudiantes no le encuentran conexión a lo que aprenden en el aula con el medio en el cual se desenvuelven. Por lo tanto, tienden a desinteresarse por los contenidos programáticos. El segundo, estaría en el enfoque metodológico y en las estrategias que utilizan los docentes, éstas, en la mayoría de los casos, están desconectadas del entorno social de los individuos.

En la enseñanza del Inglés, como lengua extranjera, se presenta un problema mucho más grave, ya que se trata de un idioma ajeno al contexto situacional de los educandos. Esta descontextualización, unida a la implementación de estrategias poco adecuadas para la enseñanza de ese idioma, da como resultado que los estudiantes muestren poco interés por la asignatura. Esto trae como consecuencia que el alumno no produzca lo que de él se espera.

Con el propósito de contribuir con la solución de la problemática planteada, este trabajo trata de implementar un cuerpo de estrategias bajo un enfoque holístico. Para ello, se tomaron en cuenta aquellos aspectos que rodean el proceso de aprendizaje y los factores sociales en el cual interactúan los educandos para, de esta forma, lograr que los



estudiantes establezcan relaciones lógicas entre el idioma que se les pretende enseñar y su realidad. Es necesario advertir, que este enfoque se aplicará a niños con edades comprendidas entre los siete y los doce años.

Este trabajo consta de cinco capítulos, distribuidos de la siguiente manera: en el Capítulo I, se esboza el planteamiento del problema, los objetivos de la investigación y la justificación de la misma; la fundamentación teórica está contenida en el Capítulo II, en el Capítulo III, se plantea la metodología, tipo y diseño de la investigación, además de los aspectos administrativos. En el IV, se hace el análisis de los resultados y, por último, en el Capítulo V, se presentan las conclusiones y las recomendaciones.

## **CAPÍTULO I**

### **PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

Una de las preocupaciones de los profesores de Inglés, hoy en día, es el alto índice de aplazados en el área. No importa la metodología que se utilice, el número de aplazados aumenta. ¿Será que los alumnos pasaron el período en el cual, según los psicólogos, aprenden o no tienen facilidad para aprender una segunda lengua y por eso se les dificulta el aprendizaje del Inglés?, ¿Será que la enseñanza del Inglés está totalmente descontextualizada y por eso los alumnos no le encuentran sentido a lo que se les está enseñando?. La última interrogante llama la atención porque los docentes y los Institutos formadores de docentes en Inglés estarían descuidando una parte fundamental del aprendizaje: la integración del entorno académico o de aula con el medio social del educando.

Este último planteamiento conduce a pensar que sí el estudiante no encuentra una conexión entre lo que se le enseña en el aula y el medio ambiente en donde él se desenvuelve, entonces, con frecuencia, pierde interés en el aprendizaje. En consecuencia, el aprendiz no pone en práctica lo poco que pudo haber captado en la escuela porque no se relaciona con los conocimientos que él adquiere diariamente en su medio social.

Por lo general, cuando los niños inician su aprendizaje escolar ya tienen las herramientas básicas de su lengua materna. Estas herramientas fueron adquiridas en forma natural en sus hogares, que es el medio en el que los infantes pasan la mayor parte de su tiempo. Con esta lengua que los niños oyen a diario se identifican y se sienten a gusto, y con ello construyen sus primeras fantasías, crean su propio

mundo. Es por este motivo que la enseñanza de una segunda lengua debe tomar en cuenta los conocimientos espontáneos que el niño ha adquirido previamente fuera de la escuela, y tratar de mantenerlos y asociarlos con los nuevos conocimientos que se les imparten en el aula.

De acuerdo con lo anterior, no es descabellado pensar que la enseñanza del Inglés debe tomar en cuenta los aspectos que rodean la cotidianidad del alumnado. En el ambiente diario de los niños se presentan situaciones que no son obligantes para ellos; tales como: jugar, ver televisión, ir al cine, conversar acerca de los temas triviales, etc., las cuales parece que los entretienen más y les despiertan más la curiosidad que cualquier actividad obligante perteneciente al contexto educativo, por muy sencilla que ésta sea. Póngase por ejemplo: un niño detallará más las tramas y los personajes de las comiquitas de moda que los de cualquier obra literaria que se le hubiese mandado a analizar.

Tocaría, pues, a los docentes, implementar métodos y estrategias que pudiesen conjugar tanto la cotidianidad del alumno como los conocimientos previos que el aprendiz tiene del idioma materno y, de alguna manera, incorporarlos a la enseñanza del Inglés, y así darle sentido a los nuevos conocimientos que adquiera en el aula, de forma que el educando si pueda relacionarlos, internalizarlos y contextualizarlos. Así, el alumno se sentiría más motivado hacia el aprendizaje del Inglés y hacia su posterior uso oral. Esta meta se lograría efectivamente mediante la participación activa del docente, quien debe estar ganando para enseñar a hablar Inglés a sus alumnos, a partir de los intereses y experiencias personales de éstos.

Desde esta perspectiva, la escuela debe tener como misión que el alumno incorpore a su lengua los elementos que él todavía no ha adquirido de su idioma materno. En el caso de la expresión oral, es

necesario que se trabajen los niveles de pronunciación, entonación y creación de estructuras oracionales aceptables. De lograrse esto último, se estaría dando un gran avance en el proceso de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera y se le ofrecería solución al problema de la escasa producción oral por parte de nuestros estudiantes.

Los problemas anteriormente planteados conducirían al estudiante a confrontar dificultades para desarrollar las habilidades necesarias y tener una adecuada competencia en el manejo del idioma Inglés, ya que al no comprender lo que se le trata de enseñar no podrá producir lo que se le pide.

Lo que importa, realmente, es que el educando se sienta a gusto con lo que aprende en el aula. Para ello, el profesor debe procurar que la clase de Inglés sea lo más agradable posible, de manera que los niños se sientan motivados a aprender este idioma en una forma más natural. En tal sentido, los maestros deben tener en mente la formación total o integral del niño, en el momento de planificar su programa de enseñanza.

Surgen, entonces, algunas interrogantes que pueden ser de utilidad para el esclarecimiento de la problemática en torno a la enseñanza del Inglés:

- ¿Cuál pudiera ser la metodología más adecuada para incentivar la competencia oral del Inglés en los niños?
- ¿Estarían los docentes, con largos años de experiencia, dispuestos a romper sus propios esquemas de enseñanza y tratar de implementar nuevas estrategias metodológicas en beneficio del alumno y no del cumplimiento de un contenido programático alejado de la realidad que viven los educandos?

- ¿La creación de un ambiente educativo bajo un principio holístico – didáctico contribuiría con desarrollar la producción oral del Inglés en niños con edades comprendidas entre siete y doce años?
- ¿Qué estrategias de evaluación permitirían determinar una progresión efectiva de aprendizaje oral del idioma Inglés en un ambiente holístico didáctico ?

Estas interrogantes pudieran tener respuesta si se llegara a concretar el logro de los objetivos que se persiguen en esta investigación.

## **OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN**

### **OBJETIVO GENERAL.**

Elaborar una propuesta didáctica para incentivar la producción oral del Inglés en niños con edades comprendidas entre siete y doce años, enmarcada en un ambiente educativo holístico.

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS.**

1. Describir las actividades cotidianas que realizan, en su medio ambiente, los niños con edades comprendidas entre 7 y 12 años.
2. Analizar la factibilidad del holismo como estrategia para desarrollar la producción oral del inglés en niños con edades comprendidas entre los siete y los doce años según la opinión de los docentes de esta asignatura.

3. Diseñar un Syllabus holístico – sistémico que facilite el desarrollo de la competencia oral del Inglés, en niños con edades comprendidas entre siete y doce años.
4. Aplicar las estrategias y contenidos desarrollados en el Syllabus a un grupo de niños con edades comprendidas entre siete y doce años, a fin de desarrollar la producción oral en la lengua inglesa, en un ambiente holístico.
5. Diseñar estrategias holísticas de evaluación que permitan determinar una progresión efectiva de aprendizaje oral del idioma Inglés en niños con edades comprendidas entre siete y doce años una vez aplicado el syllabus.

## **JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN**

En el presente trabajo se propone un cuerpo de estrategias metodológicas holísticas que puedan facilitar a los docentes de Inglés mejores herramientas para enfrentar con éxito el proceso de enseñanza y aprendizaje de esta asignatura.

Se busca, de igual manera, estimular la competencia oral del Inglés en los niños con edades comprendidas entre siete y doce años. También se propone demostrar en esta investigación la conveniencia de implementar la enseñanza del Inglés en la Primera Etapa de Educación Básica, puesto que es en esta etapa en la que los niños captan con mayor facilidad los conocimientos que se les quiere enseñar.

Hay que destacar que esta implementación no estará reñida con la adquisición de los valores patrios, que se le comienza a inculcar a los niños en esta etapa, sino que serviría como un complemento en la formación intelectual de los nóveles aprendices. En este sentido, en la Revista Acta Colombiana de Psicología (2003:5) se sostiene que:

Aportes recientes producto de la reconceptualización y recontextualización de planteamientos en torno a la educación en lenguas extranjeras y en educación bilingüe muestran, por ejemplo, que el aprendizaje simultáneo de diversas lenguas no perturba los demás aprendizajes sino que los favorece (...) los aportes también hacen referencia al momento de dar inicio a una lengua extranjera y hacen énfasis en la iniciación temprana para facilitar su adquisición.

Por otro lado, hay que mencionar que, hasta el presente, las estrategias que se han implementado en nuestro país para la enseñanza del Inglés no han tenido mucho éxito por su escasa variabilidad y falta de atractivo para los alumnos, ya que éstas están alejadas de la realidad que éstos viven. De allí la importancia de esta propuesta de desarrollar la producción oral del Inglés para aprendices bajo una visión holística. Al respecto, en la revista antes citada (2003:5) se puede leer lo siguiente:

Ante la percepción de una enseñanza ineficaz y un aprendizaje de las lenguas extranjeras en la escuela, hoy desprestigiado y limitado, muchos estudiosos del tema, opinan que el problema se halla en los planteamientos pedagógicos que se realizan y que, para no perturbar el aprendizaje, se deben tomar en cuenta aspectos tales como la edad de los alumnos, sus motivaciones, el estatus de cada lengua en cuestión y, sobre todo, proponer un enfoque metodológico adecuado.

Por último, esta investigación trata de involucrar a todas las instancias que tienen que ver con el educando, es decir, docentes, padres, medio social del aprendiz, institución en donde estudian, Ministerio de Educación y Deportes, entre otros, a fin de que éste pueda establecer las conexiones entre su medio y el idioma Inglés y lo pueda contextualizar. En este sentido, Barrera (1999:40-41) manifiesta que:

El proceso educativo ha de ser visto como “único”, como una ilación en la cual prime una comprensión holística del ser humano: que no trate de parcelar la educación en momentos particulares inconexos entre sí, sino que gestione la labor educativa bajo una concepción que aprehenda lo humano bajo una perspectiva histórica, con

pasado, presente y futuro, con criterios epigenéticos y de trascendencia.



## CAPÍTULO II

### MARCO TEÓRICO

#### **A.-Antecedentes del Problema.**

En lo que respecta a trabajos similares al presente, no se han encontrado investigaciones parecidas. Sin embargo, se han encontrado antecedentes en lo que los investigadores norteamericanos llaman “Whole Language”(Lenguaje Total), pero sólo en instrucciones de lectura y en procesos de escritura. Sólo recientemente esta filosofía educativa ha emergido en el desarrollo de la práctica educacional (Cavwerly,Mandeville y Nicholson,1995; Nist y Mealey,1991), citados por Anderson (s.f.)

En cuanto al holismo en sí, hay ciertos antecedentes que podríamos llamar históricos, éstos se remontan a la época de Aristóteles, Goethe,Spinoza y Willian James quienes han sido mencionados como los iniciadores de la teoría Organísmica u Holística. De acuerdo con Herrera (1992:15): “ A pesar de que no todos estos autores presentaron teorías Organísmicas completas, sus conceptos apuntan en tal dirección”.

Íntimamente relacionado con el punto de vista Organísmico encontramos al movimiento de la Gestalt, cuyos iniciadores Wertheimer, Koffka y Kohler, en los años anteriores a la Primera Guerra Mundial constituyeron un movimiento que promulgaba un nuevo tipo de análisis mental diferente al que empleaban Wundt y sus seguidores, comenzando por el campo perceptual como un todo. Estos conceptos fueron llevados al campo del aprendizaje. Al respecto, Herrera (1992:15) comenta que:

En el área de aprendizaje, ellos reemplazaron la doctrina de asociación por el concepto de intuición. Es decir, una persona aprende una tarea como un todo significativo más que dentro de la descomposición de sus partes.

Esta es, precisamente, la base de la teoría Organísmica u Holística, la cual parte del principio que en el campo del aprendizaje no se han de tomar elementos aislados, sino, el todo por cuanto es este todo el que va a influir en el proceso de enseñanza y aprendizaje. De allí que la teoría Organísmica tomase mucho de los conceptos de la Psicología de la Gestalt y los dos enfoques se relacionen.

El máximo exponente de la teoría Organísmica u Holística fue Kurt Goldstein, eminente neuro-psiquiatra quien llegó a la conclusión de que cada síntoma particular demostrado por un paciente no podía ser entendido solamente como el producto de una lesión orgánica particular, sino que tenía que ser considerado como una manifestación del organismo total, ya que el organismo siempre se comporta como un todo unificado y no como una serie de partes diferenciadas. Es decir, las leyes del todo gobiernan el funcionamiento de las partes diferenciadas del contexto, en consecuencia, es necesario descubrir las leyes por las cuales el organismo en total funciona para poder entender el funcionamiento de cualquier miembro componente. Este es el postulado de la teoría Organísmica u Holística. (Herrera,1992:17).

En cuanto al ámbito nacional se encontraron investigaciones importantes. Entre ellas se puede mencionar la efectuada por Bonalde (1993), este trabajo consistió en hallar datos de eventos comunicativos en diferentes hoteles para obtener información real y auténtica. Propone Bonalde un material didáctico con el objeto de actualizar la cátedra de Inglés para la carrera de Turismo en el I.U.T “ Jacinto Navarro Vallenilla” de Carúpano. Los resultados de esa investigación se relacionan con esta propuesta por cuanto, en ambas, se hace énfasis en

el aspecto comunicativo del lenguaje en ambientes reales no preestablecidos. Otro estudio, también de tipo cualitativo, es el de González (2002:5), el cual describe la situación real que se vive en los clubes de conversación en Inglés y las características de sus integrantes. Esta investigación permitió detectar el nivel de competencia comunicativa alcanzado por los integrantes de dichos clubes pertenecientes al instituto “ Alpha Master ”, de Puerto La Cruz, y tener una idea holística acerca de la actuación de los participantes en el acto conversacional en el idioma Inglés.

Un trabajo que merece la pena destacar es el de Gómez (2000) en el cual se hace un enfoque nocional como propuesta para el desarrollo de la competencia oral del Inglés de los estudiantes de la Licenciatura en Educación, Mención Inglés, de la Universidad de Oriente. En esta investigación, se sugiere una metodología que involucre al alumno ,en forma efectiva, en el proceso de la comunicación y que a la vez permita desarrollar la expresión oral a través del enfoque nocional.

Por su parte, Pérez (1990) en su trabajo “ Organización del Conocimiento del Inglés en la Educación Básica en Venezuela” hace un análisis acerca de la situación por la cual atraviesa el aprendizaje de lenguas extranjeras en el país. Al respecto, el mismo Pérez (1990: 82) sostiene que “el cambio de orientación, en la enseñanza de las lenguas, introduce modificaciones sustanciales en la organización del conocimiento de los diseños instruccionales que hasta entonces habían dirigido el proceso enseñanza-aprendizaje de esta disciplina“ Pérez le da suma importancia en su investigación a la organización cíclica de los contenidos y ubica los más fáciles al comienzo del curso y los más difíciles al final, lo que facilita el desarrollo del acto comunicativo.

## **B.- El Aprendizaje de una Segunda Lengua.**

Muchos son los factores que pueden incidir en el aprendizaje de una segunda lengua: la edad, el medio social, psicológico, económico, geográfico. Steinberg (1993) los divide en dos clases: los psicológicos y los sociales. Los psicológicos serían: el procesamiento intelectual, que está involucrado en la determinación de las estructuras y reglas gramaticales, la memoria, la cual es esencial para que ocurra el aprendizaje y las destrezas motoras, las cuales involucran el uso de los articuladores del habla (la lengua, los labios, las cuerdas vocales, etc.) para la producción de los sonidos de una segunda lengua. Mientras que los de carácter social serían los tipos de situaciones, escenarios e interacciones que afectan nuestra habilidad para aprender una segunda lengua, en particular, las situaciones naturales y las del aula.

Sin embargo, resalta el hecho de que la gran mayoría de los docentes no toman en cuenta dichos factores centrándose exclusivamente en la enseñanza de los contenidos programáticos. En tal sentido, es necesario que los docentes de Inglés se salgan del libreto e implementen nuevas estrategias que estén más acordes con la realidad de sus educandos. Es decir, los profesores de lengua, en este caso del Inglés, deben buscar nuevos enfoques metodológicos que les brinden a los alumnos la oportunidad de desarrollar sus potencialidades reales de producción. Estos enfoques tienen, necesariamente, que tomar en cuenta los factores que menciona Steinberg y tratar de aproximarse al ambiente social de los educandos. Asimismo, deben considerar la enseñanza como un todo que no debe estar aislado del resto de sus partes ya que éstas ,por si solas, no funcionan como tiene que ser. Es por eso que el enfoque que se propone en esta investigación se centra en una propuesta de enseñanza holística del idioma Inglés. Esta enfocará su atención en los factores sociales por

cuanto éstos juegan un papel de primer orden en el aprendizaje de una segunda lengua. A los elementos antes mencionados no se les ha prestado la suficiente atención en nuestro sistema escolar a la hora de implementar políticas educativas y de ensayar nuevas tendencias, en cuanto a la enseñanza del Inglés como lengua extranjera. Se deben tomar en cuenta los escenarios naturales en donde se van a aplicar los métodos y estrategias a fin de mejorar la comprensión y producción oral de nuestros estudiantes.

Lo que se busca, realmente, es que se puedan conjugar las experiencias de los escenarios naturales con las experiencias del aula. Estos dos escenarios, casi siempre, están separados por diferentes motivos. Una situación natural para el aprendizaje de una segunda lengua de acuerdo con Steinberg (1993:210):

... Es aquella en donde la segunda lengua es experimentada en una situación que es similar a la forma en la cual la lengua nativa es aprendida. Es decir, la lengua es experimentada en conjunción con los objetos, situaciones y eventos de la vida diaria, no es enseñada en el aula.

Enseñar una lengua, en una situación natural, es una tarea ardua, pero que daría excelentes resultados si se lograra armonizar con la situación de aula, ya que esta última es totalmente diferente de la natural. De acuerdo con Steinberg (1993:212):

La situación para el aprendizaje de una segunda lengua en el salón de clases es una situación artificialmente planificada y construida (..) hay un salón que está arreglado de manera tal que está aislado del resto del mundo (...) los estudiantes no actúan por su propia cuenta sino que siguen las instrucciones del profesor. Todos los otros aspectos de la vida están supeditados o subordinados al aprendizaje de la lengua.

Como se ve, las situaciones del aula y las naturales son diferentes, ya que mientras las del aula son controladas y artificiales; en una situación natural, la lengua no es sino un aspecto de la vida que acompaña a los eventos que en ella ocurren y es normal que los hablantes se sientan a gusto y sin ningún tipo de presión. En el salón de clases, por otro lado, la lengua misma viene a ser el primer aspecto de la vida alrededor del cual todo lo demás gira. En la tabla de Steinberg (1993) se puede notar en qué medida los factores psicológicos y los factores sociales afectan al aprendizaje de una segunda lengua, tanto en adultos como en niños.

CUADRO N°1 Factores psicológicos y sociales que afectan al aprendizaje de una segunda lengua en niños y adultos.

<b>Psychological Factors</b>				<b>Social Factors</b>		
Intellectual				Situation		
Inductive	Explicative	Memory	Motor Skills	Natural	Classroom	
<b>Children</b>						
Under 7	High	Low	High	High	High	Low
7 – 12	High	Medium	Med/High	Med/High	Med/High	Medium
<b>Adults</b>						
Over 12	High	High	Low	Low	Low	High

Fuente: (Steinberg:1993: 209)

En el cuadro anterior se puede apreciar que los niños que están por debajo de los siete años muestran un alto índice de interacciones del lenguaje que se relacionan con la calidad y la cantidad en situación natural, mientras que presentan un bajo índice en el ajuste de sus destrezas motoras en la situación del aula. Esto demuestra, una vez más, que los factores sociales en los cuales se mueven los educandos juegan un papel fundamental en el procesos de adquisición de una segunda lengua.

Según lo planteado anteriormente, el educando debe estar expuesto, en el caso del aprendizaje de una segunda lengua, a situaciones de interacción social a fin de que vaya captando y asimilando en forma natural los procesos de aprendizaje tan rápido como adquirió su lengua materna, sin ansiedad ni temor, a diferencia de cómo se aprende un segundo idioma en un salón de clases en donde, por ser las situaciones totalmente artificiales, en la mayoría de los casos, causan ansiedad y temor al fracaso, esto conduce a que el alumno se abstenga, con mucha frecuencia, de tratar de comunicarse en forma oral, lo que lo lleva, finalmente, al fracaso en el proceso de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.

Todo lo planteado hasta aquí conduce a que se debe intentar la aplicación de una metodología de enseñanza del Inglés fundamentada en principios holísticos, es decir, en principios integrativos de todas las partes que componen el proceso de enseñanza y aprendizaje y las relaciones que se establecen entre ellos. Esta concepción, tal como lo señala Barrera (1999:22-23):

Alude a la tendencia que permite la realidad desde el punto de vista de las múltiples interacciones que la caracterizan, corresponde a una actitud integradora (...) se refiere a la manera de ver las cosas enteras, en su totalidad, (...) pues de esta forma se pueden apreciar interacciones, particularidades y procesos que por lo regular no se perciben si se estudian los aspectos que conforman el todo, por separado.

Por supuesto, la aplicación de una metodología basada en el holismo no es una empresa sencilla, ya que se recomienda buscar escenarios que estén fuera del aula, es decir, escenarios naturales en donde el niño o aprendiz se sienta a gusto y se entusiasme con lo que haga, ya que él no va a sentir en ningún momento la rigidez de las experiencias de enseñanza que se utilizan en el aula. El alumno en un ambiente como el que se menciona anteriormente, tenderá a

comunicarse libremente con los compañeros de su entorno más próximo, y podrá descubrir que él se puede relacionar con otros niños en un idioma diferente a su lengua materna. En este sentido, Cassany y otros(2001:435) señalan:

La enseñanza de la lengua no puede ignorar su dimensión eminentemente social. Las personas son seres sociales en tanto que se relacionan con las demás personas y la lengua es el principal medio de relación social.

En este mismo orden de ideas, en la revista Acta Colombiana de Psicología (2003:4) se destaca:

Acceder, mediante el uso satisfactorio de otra lengua a otra cultura, a otra forma de ver, de sentir y de pensar, es adquirir el sentido de lo relativo, en la traducción de las ideas y de los conocimientos. Es, en fin, comprender al otro.

Como se evidencia en los párrafos anteriores, la lengua constituye un vehículo eminentemente de relación social y es a través de esta relación que el niño percibirá las posibilidades de contactarse oralmente con sus iguales en una lengua como el Inglés, lo cual le posibilitará, en un futuro, tener una visión más amplia de su entorno y del mundo en general. Esta misma visión de las cosas le permitirá ser más tolerante con los demás y, en consecuencia, será una mejor persona.

### **C.- El Idioma Inglés como Sistema de Comunicación.**

El idioma Inglés es usado como medio de comunicación oral por millones de personas cuyo idioma nativo no es esa lengua. Algunos estudiosos de la lengua lo comparan con el Latín que se hablaba en el mundo conocido en la antigüedad pero, a diferencia de éste, se dice



que el Inglés no tiene las reglas y el orden del antiguo idioma. También que el idioma Inglés es abundante, impensado y sin orden. Al respecto, Anderson (s/f:19) comenta que el Inglés, así como otros idiomas, tiene su propio orden y lógica y que, además, utiliza estructuras sintácticas y gramaticales para proporcionar orden y lógica al sistema del lenguaje, las palabras funcionan relacionadas al orden sintáctico de las estructuras de la palabra con el propósito de comunicar significado.

Como se ve, resalta el hecho de que el idioma Inglés es una lengua bien coherente, con el orden y la lógica de todo sistema comunicacional. Esto coincide con el planteamiento de Anderson (s/f:19), quien señala que el Idioma Inglés no es una cosa sencilla sino un complejo de sistemas, ya que no hay un sistema simple sino tres que funcionan juntos. Hay un sistema hablado, el cual incluye todas las variedades de dialectos e idiolectos del Inglés y reglas del idioma socialmente útiles o no. El sistema escrito compuesto de 26 letras en diferentes secuencia o sucesiones, las cuales son arbitrarias y estandarizadas; y hay otros sistemas mundiales, incluyendo como los idiomas podrían ser usados, tales como el lenguaje del libro de texto escolar.

Lo planteado anteriormente implica que todos aquellos que deseen aprender Inglés, tendrán que enfrentarse a tres sistemas lingüísticos diferentes. Esto se convierte, sin lugar a dudas, en una barrera difícil de derribar para aquellas personas interesadas en hablar esa lengua con fines comunicativos. Esto se debe, más que todo, a que los escenarios de enseñanza no son escenarios naturales sino artificiales, alejados de los intereses de los aprendices. Como consecuencia de esto, no hay una comunicación efectiva entre los hablantes. Este planteamiento coincide con lo expresado por Anderson (s/f:5), quien refiere que el aprendizaje del lenguaje ocurre

en un escenario cultural y en una variedad de contextos sociales situacionales. Un niño aprende el código del lenguaje oral dentro de la cultura de la sociedad.

Con lo citado anteriormente no se quiere decir que para aprender Inglés se tenga que viajar a un país de habla Inglesa, sino más bien, tratar de recrear o propiciar un ambiente que se asemeje lo más posible a un escenario natural, combinando actividades cotidianas de los aprendices, en donde ellos se sientan a gusto, porque es el medio social en donde se desenvuelven; es decir, en un ambiente holístico, basado en situaciones de significativas experiencias. De esta forma el individuo podrá utilizar el Idioma Inglés como sistema de comunicación oral aunque tenga imperfecciones, él se comunicará efectivamente porque está desenvolviéndose en un ambiente que no le es ajeno; en tal sentido, Hymes, 1972, citado por Pérez (1990:55); sostiene que: “El hablante puede usar algunas imperfecciones en la lengua, que si bien son tales, pueden contribuir a facilitar el acto comunicativo en ella”.

Ahora bien, para que el hablante tenga cierto dominio del Idioma necesita practicar o ejercitar la parte oral y la auditiva (es el caso de este trabajo) para poder producir y comunicarse con sus pares. Esto se vincula con lo planteado por Pérez (1990:53) quien sostiene que: “La praxis comunicativa da origen a las funciones del lenguaje que se expresan a través de las realizaciones lingüísticas”.

Lo planteado por el autor antes citado, implica que el uso continuo de las funciones comunicativas del lenguaje dará origen a que el hablante pueda manejar con propiedad el idioma y tendrá un mejor conocimiento de las realizaciones lingüísticas. Tanto las

funciones comunicativas como las realizaciones lingüísticas se estudiarán con detenimiento en la siguiente sección.

#### **D.- Funciones Comunicativas y Realizaciones Lingüísticas como Sistema de Comunicación Oral.**

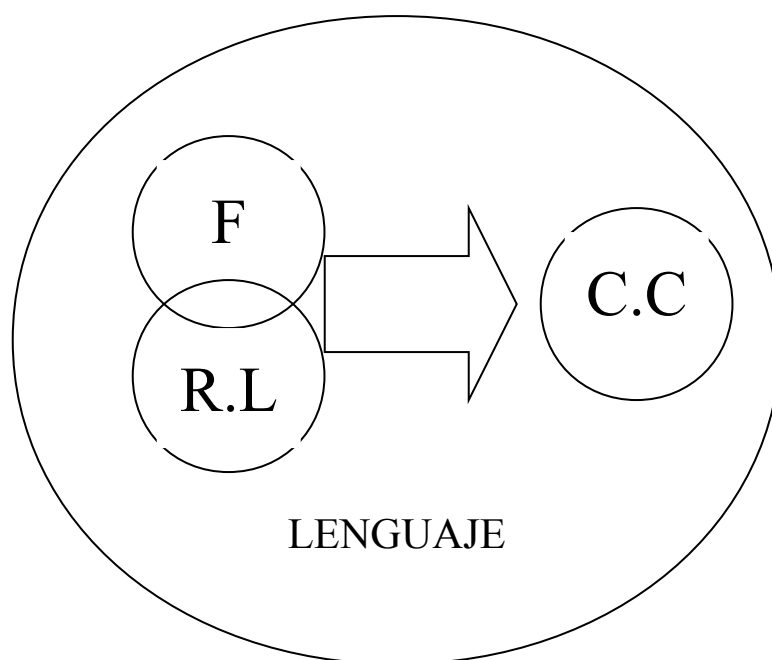
Es importante señalar, que desde que el niño comienza a balbucear sus primeras palabras está haciendo uso del lenguaje, y es a través de éste que él va a tratar de comunicar sus deseos y sus necesidades a las personas que lo rodean, es decir, en cierta forma el niño inicia su relación con el medio que lo rodea, y lo hace en una forma significativa, con sentido práctico para él. Al respecto, Anderson (s/f:31), sostiene que: “El uso del lenguaje capacita al niño para interactuar en forma significativa con los demás en su medio ambiente”, añade, además, que un niño usa el lenguaje para imaginar, crear y construir su propio mundo.

Es decir, el niño expresa por medio del lenguaje sus inquietudes, temores, fantasías, deseos y un sin fin de cosas que pertenecen al medio que lo rodea y en el cual él se desenvuelve a diario. Todo lo anterior se expresa a través de lo que autores como Halliday (1973), Smith (1977), Wilkins (1978), Van Ek y Alexander (1980) y Finocchiaro y Brumfit (1983) denominan funciones del lenguaje. Dichos autores sostienen que es por medio de las funciones del lenguaje que los hablantes se comunican, ya que mediante su uso ellos saludan, se despiden, expresan sus sentimientos y emociones, ordenan, se socializan, etc. Wilkins(1978) citado por Pérez (1990) sostiene que las funciones del lenguaje se cumplen por medio de realizaciones lingüísticas, las cuales son formas gramaticales. Al respecto, Pérez (1990:73) refiere que: “Estos componentes en el proceso enseñanza – aprendizaje de las lenguas deben integrarse

para desarrollar en los estudiantes una competencia comunicativa que les permita expresarse en forma oral y escrita en el idioma que se aprende”.

En el gráfico No. 1, se puede apreciar como se enlazan las funciones con las realizaciones lingüísticas para desarrollar la competencia comunicativa del lenguaje.

GRÁFICO N°1 : Enlace de Funciones con Realizaciones Lingüísticas



F: Funciones.  
R.L: Realizaciones Lingüísticas.  
C.C: Competencia Comunicativa.

Fuente: **Pérez (1990)**.

Lo planteado por Pérez (1990), se vincula con lo obtenido por Halliday (1973) quien se refiere a las funciones como “modelos”, Halliday (1973:32), afirma que un niño normal ha internalizado un “modelo” de lenguaje el cual es altamente complejo para la edad de 5

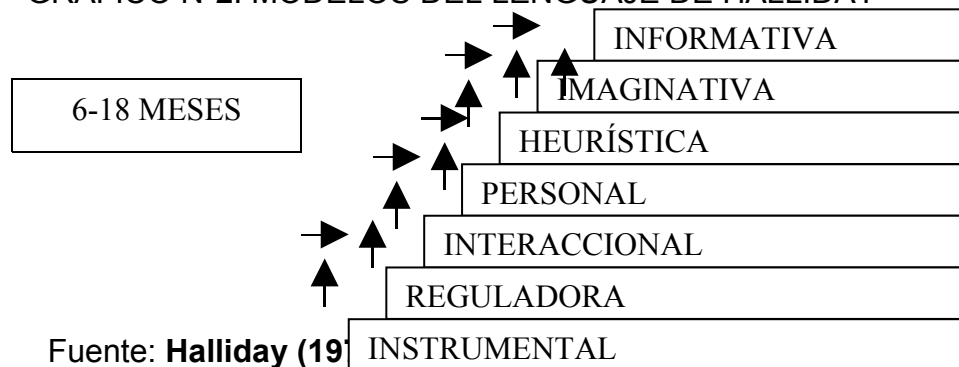
años. También sostiene este autor que los profesores necesitan estar relacionados con los modelos del lenguaje con los cuales un niño normal está dotado para el momento en que él / ella venga a la escuela, ya que esta comprensión les será de gran utilidad en el proceso de enseñanza del lenguaje.

Los modelos o funciones del lenguaje de Halliday (1973) son las siguientes:

1. Instrumental.
2. Reguladora.
3. Interaccional.
4. Personal.
5. Heurística.
6. Imaginativa.
7. Representacional.

Afirma Halliday que el niño desarrolla habilidades para poner en práctica las siete funciones de una forma progresiva, en etapas, en un periodo de tiempo que va desde los seis meses hasta los dieciocho. En la figura 2.3, describe las funciones o modelos básicos de aprendizaje del lenguaje.

GRÁFICO N°2: MODELOS DEL LENGUAJE DE HALLIDAY



Fuente: Halliday (1973)

Como se ve, estas funciones son escalonadas y el niño va pasando de una función a otra en la medida en que va creciendo y teniendo más conocimientos del medio que lo rodea. A continuación se describirá brevemente en qué consiste cada una de las siete funciones del lenguaje .

**FUNCIÓN INSTRUMENTAL:** Mediante el uso de esta función, el niño se da cuenta que puede utilizar el lenguaje para la satisfacción de necesidades materiales y que él o ella puedan obtener beneficios y servicios.

**FUNCIÓN REGULADORA:** Mediante la aplicación de esta función el niño controla no sólo su comportamiento, sino también el de los demás.

**FUNCIÓN DE INTERACCIÓN:** En este caso el lenguaje es utilizado en la interacción del infante con los demás.

**FUNCIÓN PERSONAL:** Se refiere a la “conciencia” que tiene el niño acerca del lenguaje como una forma de individualidad.

**FUNCIÓN HEURÍSTICA:** El niño emplea el lenguaje para conocer y descubrir el medio ambiente.

**FUNCIÓN IMAGINATIVA:** Por medio de esta función él / ella, crea su propio ambiente, su universo.

**FUNCIÓN INFORMATIVA O REPRESENTACIONAL:** El lenguaje es usado como un medio de comunicación acerca de algo, de expresar proposiciones.

Por su parte, Smith (1977:37), añade tres usos adicionales del lenguaje a las siete funciones del lenguaje identificadas por Halliday (1973). Estas tres funciones son:

**FUNCIÓN DE ENTRETENIMIENTO:** Que incluye juegos de palabras, bromas, paseos, etc.

**FUNCIÓN AUTORITARIA:** Aquí el lenguaje es usado para propósitos contractuales, es decir, estatutos, leyes, regulaciones, acuerdos y convenios.

**FUNCIÓN PERPETUADORA:** La cual incluye registros, historias, diarios, notas, etc.

Wilkins, 1978, citado por Pérez (1990:65-66), por otro lado, habla de seis (6) clases de funciones comunicativas; éstas son:

- a) Juicios y evaluaciones (aprobar, desaprobar, olvidar, etc.)
- b) Persuasión (persuadir, ordenar, expresar disgusto, etc.)
- c) Argumento (expresar agrado, desagrado, conceder, etc.)
- d) Razonamiento para investigar y exponer (inferir, comparar, probar, etc.)
- e) Emociones personales (disfrutar, sentir pena, resentimiento, etc.)
- f) Relaciones emocionales (saludar, expresar gratitud, exagerar, ser insincero, etc.)

Van Ek, 1980, citado por Pérez (1990:66-69), también distingue seis (6) categorías de funciones comunicativas, las cuales son:

- a) Impartir y buscar información factual: identificar, reportar, que incluye describir y narrar, corregir y preguntar.

b) Expresar y descubrir actitudes intelectuales:

- Expresar acuerdos y desacuerdos.
- Investigar sobre acuerdo y desacuerdo.
- Negar algo, aceptar un ofrecimiento o invitación.
- Rechazar un ofrecimiento o invitación.
- Investigar si un ofrecimiento es aceptado o rechazado.
- Ofrecerse para hacer algo.
- Establecer o investigar si algo es considerado posible o imposible.
- Expresar o investigar acerca de capacidad o incapacidad.
- Expresar o investigar si algo es considerado una inclusión lógica (deducción).
- Expresar o investigar cuán cierto o incierto una u otras personas están en relación con algo.
- Expresar o investigar si uno está o no obligado a hacer algo.
- Expresar o investigar si otros están o no obligados a hacer algo.
- Dar y pedir permiso para hacer algo.
- Investigar si otros tienen permiso para hacer algo.
- Enfatizar la negación de un permiso.

c) Expresar y describir actitudes emocionales:

- Expresar e investigar acerca de gusto y placer.
- Expresar e investigar acerca de disgustos.
- Expresar e investigar acerca de sorpresas, esperanzas, satisfacción o insatisfacción.
- Expresar e investigar sobre desesperanzas, temor o preocupación.
- Expresar e investigar acerca de preferencias.



- Expresar gratitud y simpatía.
  - Expresar e investigar acerca de intenciones.
  - Expresar e investigar acerca de querer y desear algo.
- d) Expresar y descubrir actitudes morales:
- Expresar pesar.
  - Disculparse por olvidar algo.
  - Expresar e investigar acerca de aprobación o desaprobación de un comportamiento.
  - Expresar aprecio.
  - Expresar rechazo.
  - Expresar indiferencia.
- e) Lograr que alguien realice algo para alguien (persuasión)
- Sugerir un curso de acción (incluyendo a quien habla)
  - Exigir, invitar o aconsejar a otros a hacer algo.
  - Advertir a otros, cuidar o abstenerse de hacer algo.
  - Instruir o dirigir a otros para hacer algo.
- f) Socializar.
- Saludar a las personas.
  - Saludar en el encuentro con otras personas.
  - Presentar a las personas y ser presentado.
  - Despedirse.
  - Atraer la atención.
  - Socializar en las comidas.

Por último, Finocchiaro y Brumfit,1983, citados por Pérez (1990:69-70), identifican cinco (5) categorías de funciones:

- a) **LA FUNCIÓN PERSONAL**: Se refiere a la habilidad del hablante o escritor para expresar sus propias ideas y la gama de emociones que el ser humano experimenta; por ejemplo, amor, juego, desesperanza, distancia, rabia, frustración, irritación por alguna oportunidad provechosa perdida y pena.
- b) **LA FUNCIÓN INTERPERSONAL**: Capacita para establecer y mantener relaciones sociales deseables y de trabajo, como son: las expresiones de simpatía, disfrute por el éxito obtenido por otras personas, disculparse cortésmente por haber faltado a alguna cita, disculparse por los errores y compromisos no cumplidos; usar el lenguaje apropiado para expresar acuerdos o desacuerdos, interrumpir a otros hablantes o cambiar algún tema embarazoso; usar funciones de la vida diaria que ayuden a hacer la vida posible y placentera con los demás,.
- c) **LA FUNCIÓN DIRECTIVA**: Permite hacer peticiones o sugerencias, para persuadir o convencer.
- d) **LA FUNCIÓN REFERENCIAL**: La cual es de uso frecuente en las clases de idiomas, tiene que ver con el medio ambiente inmediato y con el idioma mismo.
- e) **LA FUNCIÓN IMAGINATIVA**: Se refiere a la habilidad para componer rimas, ensayos, poesías, historietas o argumentos orales y escritos.

Como se ha podido apreciar, los autores mencionados coinciden en la clasificación del uso de las funciones del lenguaje basada en la concepción de competencia comunicativa como un enfoque novedoso en la enseñanza del lenguaje.

Seguidamente se presentará un cuadro, con las diferentes clasificaciones de las funciones de los autores mencionados, con el objeto de poder visualizarlos mejor.

CUADRO No. 2 CLASIFICACIÓN DE LAS FUNCIONES DEL LENGUAJE

HALLIDAY (1975)	SMITH (1977)	WILKINS (1978)	VAN EK Y ALEXANDER (1980)	FINICCHIARO Y BRUMFIT (1983)
<p>a) Función Instrumental: Uso del Idioma para obtener cosas.</p> <p>b) Función Reguladora: Permite controlar comportamientos de otros individuos.</p> <p>c) Función Interaccional: El lenguaje se usa para crear interacciones con otros individuos.</p> <p>d) Función Formal: Para expresar sentimientos, emociones y significados.</p> <p>e) Función Heurística: Empleo del lenguaje para aprender y descubrir.</p> <p>f) Función Imaginativa: Uso del lenguaje para crear un mundo de imaginación.</p> <p>g) Función Informativa o Representacional: El lenguaje es usado como un medio de comunicación acerca de algo, de expresar proposiciones.</p>	<p>a) Función de Entretenimiento juegos de palabras, bromas, paseos, etc.</p> <p>b) Función Autoritaria: El lenguaje es usado para propósitos contractuales, estatutos, leyes, regulaciones, acuerdos y convenios.</p> <p>c) Función Perpetuadora: Incluye registros, historias, diarios, notas, etc.</p>	<p>a) Juicio y Evaluación: aprobación y desaprobación, olvido, etc.</p> <p>b) Persuasión: persuadir, ordenar, disgusto, etc.</p> <p>c) Argumento: agrado, desagrado, conceder, etc.</p> <p>d) Razonamiento: Para investigar y exponer: inferir, comparar, probar, etc.</p> <p>e) Emociones Personales: disfrutar, sentir pena, resentimientos, etc.</p> <p>f) Relaciones Emocionales: saludar, expresar gratitud, exagerar, ser insincero, etc.</p>	<p>a) Impartir y buscar información factual: identificar, reportar, corregir, etc.</p> <p>b) Expresar y descubrir actitudes intelectuales expresar acuerdo, desacuerdo, negación, etc.</p> <p>c) Expresar y descubrir actividades morales: expresar pesar, disculparse por olvidar algo, etc.</p> <p>d) Expresar y descubrir actitudes emocionales: expresar placer o malestar, gustos, disgustos, etc.</p> <p>e) Lograr que alguien realice algo para alguien (persuasión), (sugerir acción, exigir, invitar o aconsejar a otros a hacer algo.</p> <p>f) Socializar: saludar, presentarse y presentar a otros, etc.</p>	<p>a) Función Personal: Expresar el hablante o escritor las ideas y emociones (amor, juegos, desesperanzas, rabia, etc.)</p> <p>b) Función Interpersonal: (expresión de simpatía, disfrute del éxito obtenido por otras personas, disculparse, expresar acuerdos.</p> <p>c) Función Directiva: (persuadir o comunicar).</p> <p>d) Función Referencial: Tiene que ver con el medio ambiente y con el idioma mismo.</p> <p>e) Función Imaginativa: (líneas, ensayos, poesías, etc.)</p>

Pérez (1999) y Ramos (2005).

## **E.- Proceso de Enseñanza – Aprendizaje Basado en un Diseño Instrucciona Comuicativo**

Durante muchos años, el proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma Inglés pasó por innumerables enfoques, que en su momento estuvieron de moda o eran los paradigmas predominantes. Uno de estos enfoques, el enfoque estructural – gramatical, estaba fundamentado en un condicionamiento de estímulo-respuesta, repetición de modelos estructurales que los alumnos aprendían mecánicamente sin mayor esfuerzo mental. Sin embargo, este enfoque, que algunos docentes aún aplican, tuvo sus detractores quienes alegaban que el método gramatical enfatizaba demasiado en la enseñanza de la gramática y no la parte semántica o significativa del idioma. Alegaban también, que los estudiantes sólo se aprendían un inventario de formas gramaticales, las cuales al final no les eran útiles sino para defenderse medianamente a través de la forma escrita, pero no en la forma oral. Se producía, entonces, un aprendizaje incompleto del idioma. En tal sentido, Pérez (1990:75) afirma: "Cualquier lista de contenidos, gramaticalmente ordenada, será inevitablemente incompleta. En un silabo de este tipo será prácticamente imposible cubrir exhaustivamente todos los rasgos gramaticales".

Debido a esas y muchas otras fallas que presentaba el enfoque mencionado, en los últimos años, ha surgido un nuevo enfoque para la organización del proceso de enseñanza – aprendizaje, en cuanto a conocimiento del lenguaje se refiere; éste es el enfoque funcional o comunicativo.

De acuerdo con Murdoch, 1989, citado por Pérez (1990:76) "El enfoque comunicativo concibe al aprendizaje de idiomas como un

proceso de desarrollo de la capacidad para operar en situaciones de uso cotidiano”.

Como se ve, este enfoque se usa en situaciones de cotidianidad lo cual no puede hacerse con el estructural – gramatical el cual es, si se quiere, frío e impersonal ya que el profesor no toma en cuenta las necesidades individuales de los estudiantes, un factor importante que el docente no debería ignorar. Al respecto, Finocchiaro y Brumfit (1983:9-10) señalan: “Es esta sensibilidad para las necesidades individuales la mayor característica del enfoque funcional – nocional para la enseñanza del lenguaje”.

De acuerdo con estos autores muchas metodologías parecen ignorar el hecho de que la habilidad para el uso real y apropiado del lenguaje para comunicarse o interactuar con otros es, y debería ser, la meta primordial de la enseñanza de la lengua extranjera. El enfoque mencionado contribuye con el proceso de comunicarse e interactuar desde el primer día de estudio, cualquiera sea la edad o el nivel de aprendizaje.

A la luz de lo planteado, salta a la vista la superioridad del sílabo funcional con respecto al sílabo gramatical. Muchas razones podrían esgrimirse para sustentar esta afirmación. Entre ellas, se encuentran las siguientes:

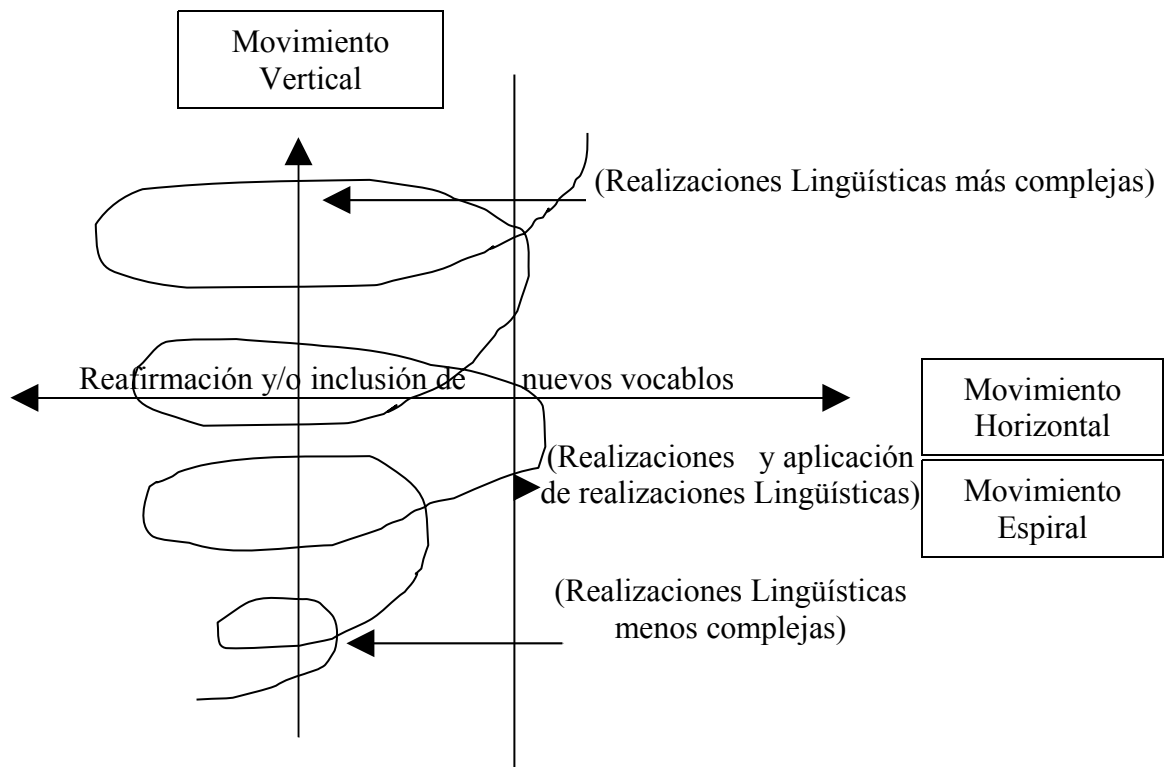
a) El sílabo funcional es superior al sílabo gramatical ya que centra la enseñanza en lo que es más relevante para los aprendices y éstos son capaces de ver la relevancia de lo que ellos están haciendo, llegando a estar, en consecuencia, altamente motivados.



(realizaciones lingüísticas) “más fáciles” de tal manera que cuando se alcancen los niveles más avanzados de aprendizaje, el alumno tenga ... un cúmulo de conocimientos que lo posibiliten para comunicarse inteligiblemente dentro de la misma función.

Se puede notar que la organización cíclica también toma elementos de la lineal o vertical que se entrecruzan, en algunos momentos, con un movimiento horizontal que es el que permitirá reafirmar los vocablos anteriormente conocidos combinándolos con algunos nuevos en un patron estructural-gramatical establecido. En el grafico N° 3 que se muestra a continuación , se aprecia como estos movimientos se entrecruzan.

GRAFICO N° 3 Movimiento Vertical, Horizontal y Espiral de las Realizaciones Lingüísticas



Fuente: Pérez(1990)

## **Competencia comunicativa**

Hablar de competencia comunicativa no es fácil, ya que el término competencia ha sido motivo de álgidas controversias entre los especialistas. Cada autor lo define de acuerdo a su óptica particular que, en muchos casos, no concuerda con la de los demás. Esto, por supuesto, ha generado grandes e interesantes discusiones entre ellos.

El término competencia fue acuñado por Hymes(1972), un experto en sociolingüística quien afirmaba que la noción de Chomsky (1965) de competencia era demasiado limitada, ya que éste no toma en cuenta los factores socioculturales que influyen en el lenguaje. Al respecto, Brown (1994:227), refiere que competencia comunicativa "... es, entonces, ese aspecto de nuestra capacidad que nos habilita para comunicar e interpretar mensajes y negociar significados interpersonalmente dentro de contextos específicos".

En concordancia con lo expuesto anteriormente, Finocchiaro y Brumfit (1983:218), manifiestan que:" competencia comunicativa es la habilidad para usar el sistema del lenguaje apropiadamente en cualquier circunstancia".

Al referirse al término, Savignon, 1983, citado por Brown (1994:227), refiere que: " la competencia comunicativa es relativa, no absoluta y depende de la cooperación de todos los participantes involucrados".

Las definiciones mencionadas difieren notablemente de lo expuesto por Chomsky (1970). Al intervenir en la discusión, Pérez (1990:55),



manifiesta que: " Chomsky entiende que una persona ha adquirido cierta competencia cuando es capaz de poner en uso, en la producción y comprensión del habla, las reglas lingüísticas que ha aprendido con anterioridad".

Como se puede notar, mientras , Hymes (1972), Finochiaro y Brumfit (1983), Savignon (1983) y Brown (1994), toman en cuenta los factores socioculturales en donde se desenvuelven los hablantes, Chomsky (1965), por su lado se muestra más interesado en el manejo de reglas y patrones lingüísticos que en muchos casos representan una traba para el aprendizaje de una lengua, dejando de lado las variables y los matices de uso cotidiano que son importantes en la función comunicativa del lenguaje.

Este trabajo tomará como base, en cuanto a competencia comunicativa se refiere los aspectos socioculturales en donde se desenvuelven los elementos tomados como muestra para tal fin. En tal sentido, en el contexto de esta investigación, se entiende por competencia comunicativa las habilidades lingüísticas que, en el idioma Inglés, los niños participantes en este trabajo serán capaces de poner en práctica en forma apropiada en su ambiente sociocultural, en el momento que lo requieran.

## DEFINICIÓN DE TÉRMINOS

**Ambiente Social:** Es la suma de valores naturales, sociales y culturales existentes en un lugar y en un momento determinado que influye en el comportamiento del educando y puede modificar su conducta.

**Estrategias Metodológicas:** Es la forma o manera de la cual se valdrá el docente para llevar a cabo, con éxito, el proceso de enseñanza y aprendizaje, es decir, todas aquellas actividades, objetivos y recursos que el profesor empleará en el aula para lograr su propósito.

**Holismo:** Es la relación que existe entre el objeto de estudio y todas aquellas variables que lo rodean, las cuales lo convierten en un conjunto integrado y total que no permite que este objeto pueda ser estudiado en forma aislada o individual sino en su totalidad.

**Producción Oral:** Es la capacidad que tienen los hablantes de cualquier lengua de comunicarse en forma hablada con sus congéneres, es decir, de intercambiar información, de hablar, de hacer preguntas y contestar y elaborar respuestas, de colaborar en una conversación, en un diálogo, en un ambiente lingüístico.

**Syllabus:** Es el nivel de planificación micro-curricular o instruccional de un programa para el aprendizaje de lenguas extranjeras, donde se especifican los objetivos, los contenidos, los horarios y los puntos de contacto con otras materias del plan de estudios, además, se establecen los principios de selección, secuencia y gradación de los contenidos.

## **CAPITULO III**

### **METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN**

#### **A.- Tipo de Investigación.**

En este trabajo se aborda la producción oral del Inglés como lengua extranjera bajo un enfoque metodológico holístico en niños con edades comprendidas entre los siete y doce años. Las características de la investigación y los objetivos que de ella se derivan, la definen como una Investigación – Acción, Crítica y Transformadora por las razones que se exponen a continuación:

En primer lugar, se considera Investigación – Acción por la decidida participación del objeto investigado o hacia quien va dirigida la investigación y por la comunicación abierta entre el objeto de conocimiento (alumno) y el sujeto cognoscente (investigador – profesor). El investigador en este caso es; de acuerdo con Lima ( 1981:80):

Un agente externo provisto de algún caudal teórico – técnico y un conjunto de posturas ante la sociedad que informan sus propósitos: bien en el sentido de ajustar, integrar, eliminar disfuncionalidades o por el contrario, propugnar el avance y la transformación.

Lo citado anteriormente, se aplicará en esta investigación mediante la producción oral del Inglés por parte de los sujetos objetos de estudio, a través del enfoque holístico o totalizador. Esto quiere decir, que el investigador tomará en cuenta los factores socio – ambientales que rodean a los niños, para intentar cambiar la realidad en que éstos viven y, hacerla lo más parecida posible a una situación socio – ambiental natural, similar a la que ellos pudieran experimentar en un país de habla inglesa y si estuviesen adquiriendo una segunda lengua.

En segundo lugar, se considera Investigación Crítica porque se centra en el individuo al transformarse y desarrollarse en la medida en que él se interrelaciona en forma activa con la realidad social y en la medida en que él se concibe y actúa como configurador consciente y responsable de sus acciones. En esta perspectiva el educador – investigador orientará su actividad hacia la formación de conciencias a fin de que el sujeto de investigación sea crítico de su propia realidad y pueda tomar acciones que lo conlleven a modificarla si así lo considera.

En tercer lugar, se considera Investigación Transformadora porque, como se dijo anteriormente, el hombre al estar consciente de su realidad realizará acciones que lo conllevarán a transformar esta realidad para su propio beneficio y bienestar y el de los que lo rodean. A tal efecto, los teóricos marxistas sostienen que el hombre es más que todo un ser eminentemente práctico, es decir, un ente productor, transformador, creativo; el cual mediante su labor, transforma el ambiente, se plasma en él y al mismo tiempo, crea un mundo a su medida, de acuerdo a su naturaleza humana, a su forma de ser.

El educador, con su práctica investigativa, tiene que formar parte de la realidad social en donde él labora, tanto para resolver los problemas que ocurren a diario en la práctica educacional como para hallar soluciones a los problemas socioeconómicos latentes en la comunidad en donde se desempeña, teniendo como centro de acción a la escuela y al contexto global en la cual actúa.

## **B.- Diseño de la Investigación.**

La presente investigación se considera interactiva, por cuanto ella, en sí, actúa como una intervención catalítica en los procesos de transformación social. (Salazar, 1992, citado por Hurtado, (2000:35).

## **C.- Población y Muestra.**

Para la realización de esta investigación, la población inicial la constituyó un grupo de diez (10) niños de ambos sexos, habitantes del Barrio Foráneo Puerto La Madera, con edades comprendidas entre los siete y los doce años. Estos niños fueron escogidos intencionalmente por estar comprendidas sus edades en el intervalo mencionado y por ser esta edad la más propicia para el aprendizaje de una segunda lengua y de cualquier otro conocimiento que se les quiera inculcar a ellos. Posteriormente, de estos diez participantes, cinco abandonaron. Finalmente, se tuvo que escoger a cinco niños habitantes de otras partes de la ciudad. Esto se hizo de la siguiente manera: cuatro niños de la Urbanización las “Chaimas” y una niña de la Urbanización “San José”, también de la ciudad de Cumaná.

La distribución por edades se hizo de la siguiente forma: tres niños de siete años, uno de ocho, uno de nueve, tres de diez y dos de doce. Por sexo se distribuyeron: tres hembras y siete varones. En el cuadro que se muestra a continuación se puede apreciar con mas claridad la distribución por edad y sexo.

Cuadro N° 3: Distribución de niños por edades.

<b>NOMBRE</b>	<b>EDAD</b>	<b>SEXO</b>
AQUILES	7	M
HECTOR J.	7	M
PAOLA G	7	F
YULEINY	8	F
CARLOS D	9	M
CLEIVER	10	M
ISABEL	10	F
LUIS J	10	M
JEAN	12	M
GABRIEL	12	M

#### **D.- Variables de la Investigación.**

##### **1.- Contexto Sociocultural.**

Es el medio en donde viven y se desenvuelven los niños y niñas y en donde ellos / ellas interactúan, a diario, con sus familiares, amigos y vecinos, poniendo de manifiesto sus potencialidades.

##### **2.- Nivel de Conocimiento de los Docentes.**

Esta variable determinará cual es el nivel de conocimiento que sobre el Holismo, como estrategia para desarrollar la producción oral del Inglés de sus alumnos, tienen los docentes de la Tercera Etapa de Educación Básica que laboran en la Ciudad de Cumaná.

##### **3.- Unidad Didáctica Holística Oral.**

Constituye un plan de clase en donde se especifican los objetivos, contenidos o realizaciones lingüísticas, estrategias metodológicas y la evaluación de éstas.

##### **4.- Syllabus.**

Nivel de planificación micro – curricular o Instruccional de un programa para el aprendizaje de lenguas extranjeras, donde se especifican los objetivos, contenidos o realizaciones lingüísticas, los

horarios y los puntos de contacto con otras materias del plan de estudios. Además, se establecen los principios de selección, secuencia y gradación de los contenidos. Todo eso tomando en cuenta el ambiente sociocultural en donde los niños realizan sus actividades cotidianas.

### 5.- **Orientación Holística de la Evaluación.**

Son las diferentes estrategias que se emplearon en el transcurso de la investigación.

A continuación se mostrará un cuadro con los diferentes objetivos de la investigación, sus variables e indicadores a fin de poder visualizarlos mejor.

Cuadro 4: Objetivos, variables, indicadores e instrumentos.

OBJETIVOS	VARIABLES	INDICADORES	INSTRUMENTOS
1. Describir las actividades cotidianas que se realizan, en su medio ambiente, los niños con edades comprendidas entre 7 y 12 años.	<u>Contexto sociocultural.</u> Es el medio en donde viven y se desenvuelven los niños y en donde ellos interactúan, a diario, con sus familiares, amigos y vecinos poniendo de manifiesto sus potencialidades.	Actividades Cotidianas	Guía de entrevistas abiertas
2. Analizar la factibilidad del holismo como estrategia para desarrollar la producción oral del Inglés, en	<u>Nivel de Conocimiento de los Docentes.</u> Esta variable determinará cual es el nivel de conocimiento que	Opinión	Guía de entrevistas focalizada

niños con edades comprendidas entre los 7 y los 12 años, según la opinión de los docentes.  Continuación ...	sobre el holismo, como estrategia para desarrollar la producción oral del Inglés de sus alumnos, tienen los docentes de la Tercera Etapa de Educación Básica.		
3. Diseñar un Syllabus Holístico-Sistémico que facilite el desarrollo de la competencia oral del Inglés, en niños con edades comprendidas entre 7 y 12 años.	<u>Unidad Didáctica Holística Oral.</u> Constituye un plan de clase en donde se especifican los objetivos, contenidos o realizaciones lingüísticas, estrategias metodológicas y la evaluación de estas.	Producción Oral	Diseño de silabo Holístico.
4. aplicar las estrategias y contenidos desarrollados en el Syllabus a un grupo de niños (as) con edades comprendidas entre 7 y 12 años, a fin de incentivar la producción oral en la lengua inglesa en un ambiente	<u>Syllabus Holístico – Sistémico.</u> Nivel de planificación micro-curricular o Instruccional de un programa para el aprendizaje de lenguas Extranjeras donde se especifican los objetivos, contenidos o realizaciones	Elementos Metodológicos y Operativos	Registro anecdótico



Holístico.	lingüísticas, los horarios y los puntos de contacto con otras materias del plan de estudios, además se establecen los principios de selección, secuencia y gradación de los contenidos.		
5. Diseñar estrategias Holísticas de Evaluación que permitan comprobar una progresión efectiva de aprendizaje oral del idioma Inglés en niños con edades comprendidas entre 7 y 12 años.	<u>Orientación Holística de la Evaluación.</u> Son las diferentes estrategias metodológicas que se emplearon en el transcurso de la investigación.	Aplicación de Instrumentos Comprobatorios Análisis Comparativo Proyectividad	Grabaciones magnetofónicas.

### **E.- Técnicas e Instrumentos para la Recolección de la Información.**

Las técnicas e Instrumentos utilizados para la obtención de la información necesaria en esta investigación se seleccionaron atendiendo a las finalidades y/o logros por alcanzar en cada uno de los objetivos específicos, como pasos previos para la elaboración de la propuesta definitiva.

Con respecto a las técnicas se utilizaron las siguientes:

### **1.- Variable Contexto Sociocultural.**

Para el análisis de la variable contexto sociocultural ( objetivo N° 1), se utilizó la técnica de la observación participativa la cual en opinión de Sánchez (s.f.:58-59), “ Es la técnica más utilizada por los investigadores y evaluadores cualitativistas para adquirir más información. Más que describir los acontecimientos que ocurren en el escenario se trata de vivir y compartir las situaciones”. De tal manera, que mediante la aplicación de esta técnica se logró captar la información necesaria para diseñar el Syllabus Holístico Sistémico, sustento de esta investigación.

### **2.- Variable Nivel de Conocimiento de los Docentes.**

Para analizar esta variable (Objetivo N° 2), se utilizó la técnica de la entrevista, la cual de acuerdo con Sánchez (s.f.:60-61) “ Es una técnica apropiada para obtener información referente a expectativas, creencias, opiniones, actitudes e intereses”. Más adelante el mismo Sánchez (s.f.:61) refiriéndose a la entrevista acota: ” propicia la conversación o el diálogo entre entrevistador y entrevistado, la interrelación constante suministra elementos importantes que van a producir mayor conocimiento tanto del contexto como de los protagonistas del hecho educativo”. Ahora bien, las entrevistas pueden ser de variadas formas, la que se utilizó para esta variable fue la semiestructurada, la cual de acuerdo con Sánchez (s.f.:62): “ Es guiada por una serie de preguntas y cuestiones básicas que se desean explorar, pero sin una redacción rígida ni un orden preestablecido de preguntas”. En este tipo de técnica, existe un cuestionario predeterminado que sirve de guía al entrevistador a fin de no perder el foco de interés de lo que se desea conocer. Sánchez (s.f.:2003:62) sostiene que este cuestionario debe tener la flexibilidad necesaria para variar las preguntas que se consideren básicas en atención a las

respuestas dadas, ya que esto permite flexibilizar los planteamientos profundizando en aquellas cuestiones de interés.

### **3. Variable Unidad Didáctica Holística Oral.**

Para esta variable (Objetivo N° 3) se estructuraron, en cuadros esquemáticos, unidades didácticas holísticas en donde se pueden observar los objetivos seleccionados para cada unidad, las realizaciones lingüísticas o contenidos, las estrategias metodológicas empleadas y la evaluación de cada una de ellas. Así mismo, se presenta un cuadro con la distribución de las realizaciones lingüísticas por número de sesiones. De seguidas, se muestran los cuadros que sustentan lo dicho anteriormente.

**CUADRO Nº 5: DISTRIBUCIÓN DE LAS REALIZACIONES LINGÜÍSTICAS  
POR NUMERO DE SESIONES**

<b>CONTENIDO</b>  <b>RALIZACIONES LINGÜÍSTICAS</b>	<b>NUMERO DE SESIONES</b>												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
EL JUEGO “ TOUCH YOUR NOSE “	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
EL JUEGO “ SIMON SAYS”	X	X	X	X	X	X	X	X					
EL JUEGO “ HIDE AND SEEK”	X	X	X	X	X	X	X	X					

CUADRO Nº 6: UNIDAD DIDACTICA HOLISTICA ORAL Nº 1

**1.- Participantes:** Grupos: 1,2,3. **2.- Ubicación:** Puerto la Madera, Los Chaimas, San José. **3.- Duración:** 30 minutos **4.- Sesiones Didácticas:** 12.

OBJETIVO ESPECIFICO	CONTENIDO REALIZACIONES LINGÜÍSTICAS	ESTRATEGIAS METODOLOGICAS	EVALUACIÓN
<p>Durante el desarrollo de esta unidad didáctica los niños demostrarán haber adquirido la competencia oral para:</p> <p>1.- Identificar las partes del cuerpo utilizando los vocablos aprendidos en el juego: "TOUCH YOUR NOSE"</p>	<p>EL JUEGO: "TOUCH YOUR NOSE"</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- TOUCH YOUR <u>NOSE.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>EARS.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>EACE.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>HAIR.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>EYES.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>HEAD.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>KNEES.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>MOUTH.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>FOAT.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>FEET.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>LEGS.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>NAILS.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>CHEEKS.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>BODY.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>NECK.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>ANKLES.</u></li> <li>- TOUCH YOUR <u>ARMS.</u></li> </ul>	<p><b>Inicio:</b> El profesor iniciará la actividad haciendo comentarios acerca de la importancia de tener hábitos de higiene personal. (esto con la finalidad de captar el interés de los niños.</p> <p><b>Desarrollo:</b> <b>Seguidamente les propondrá un juego en el que nombrará " las partes del cuerpo. Luego, les explicará en que consiste dicho juego y lo dramatizará. Una vez, hecha la dramatización el profesor solicitará un voluntario para que dirija el juego y se vayan turnando en la conducción de éste.</b></p> <p><b>Conclusión:</b> El cierre se hará una vez que todos los niños hallan tomado su turno. El profesor se irá tocando las partes del cuerpo y los participantes las irán nombrando en Inglés. Esto, además, servirá como ejercicio de comprobación para el objetivo de esta unidad.</p>	<p>Todas las sesiones se evaluarán en dos momentos. El primero consistirá en repeticiones simultaneas ( por parte del profesor) de pronunciación correcta y de la intención del participante al señalar una parte del cuerpo y tocarse otra. El segundo lo realizará el profesor al escuchar las grabaciones con las intervenciones de cada uno de los participantes y podrá detallar, con más precisión, que vocablos presentan más dificultad para su correcta pronunciación, a fin de trabajar un poco más con ellos en la próxima sesión.</p> <p>El proceso de aprendizaje de este objetivo será continuo y con carácter formativo, el cual será evaluado mediante una hoja de registro diario (H.R.D) para el diagnostico de errores cometidos por el estudiante que luego serán corregidos en clases posteriores.</p>

CUADRO N° 7: UNIDAD DIDACTICA HOLISTICA ORAL N° 2

**1.- Participantes:** Grupos: 1,2,3. **2.- Ubicación:** Puerto la Madera, Los Chaimas, San José. **3.- Duración:** 30 minutos **4.- Sesiones Didácticas:** 8.

OBJETIVO ESPECIFICO	CONTENIDO REALIZACIONES LINGÜÍSTICAS	ESTRATEGIAS METODOLOGICAS	EVALUACIÓN
<p>2.-Desarrollar competencias orales comprensivas mediante ejecuciones de acciones ordenadas por el docente y/o ellos mismos a través del juego:</p> <p>“SIMON SAYS”</p>	<p>EL JUEGO: “SIMON SAYS” Expresiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- SIMON SAYS “ <b><u>SIT DOWN</u></b>”</li> <li>- SIMON SAYS “ <b><u>STAND UP</u></b>”</li> <li>- SIMON SAYS “ <b><u>OPEN THE DOOR</u></b>”</li> <li>- SIMON SAYS “ <b><u>CLOSE THE WINDOW</u></b>”</li> <li>- SIMON SAYS “ <b><u>TOUCH YOUR NOSE</u></b>”</li> <li>- SIMON SAYS “ <b><u>DRINK A GLASS OF WATER</u></b>”</li>   <li>- SIMON SAYS “<u>EAT A BANANA</u>”</li> <li>- SIMON SAYS “ <u>HIDE AND SEEK</u>”</li> <li>- SIMON SAYS “<u>COME HERE</u>”</li> <li>- SIMON SAYS “ <u>GO THERE</u>”</li> </ul>	<p><b>Inicio:</b> El profesor iniciará la sesión preguntado: ¿Cómo se llama el juego que hicimos ayer? A fin de que los niños recuerden lo que hicieron en la sesión del día anterior y luego comenzar otro juego.</p> <p><b>Desarrollo:</b> <b>De inmediato propondrá un nuevo juego llamado “SIMON SAYS” en el cual tendrán que estar muy alertas ya que el que dé las órdenes puede tratar de engañarlos con el gesto y decir otra cosa. Luego, hará una demostración y después solicitará un voluntario y comenzará una vez que todos hallan dado la voz de mando.</b></p> <p><b>Conclusión:</b> El cierre se hará mediante un resumen de todas las acciones que se llevaron a cabo durante el juego, este resumen lo hará un niño voluntario.</p>	<p>Se hará de la misma forma que se hizo en la unidad holística N°1, corrigiendo simultáneamente la pronunciación incorrecta y la intención de la acción a ejecutar. Luego, se escucharán las grabaciones y se transcribirán grafémicamente a un cuaderno de anotaciones.</p>

CUADRO N° 8: UNIDAD DIDACTICA HOLISTICA ORAL N° 3

**1.- Participantes:** Grupos: 1,2,3. **2.- Ubicación:** Puerto la Madera, Los Chaimas, San José. **3.- Duración:** 30 minutos **4.- Sesiones Didácticas:** 8.

OBJETIVO ESPECIFICO	CONTENIDO REALIZACIONES LINGÜÍSTICAS	ESTRATEGIAS METODOLOGICAS	EVALUACIÓN
<p>3.- Desarrollar competencias orales comprensivas usando realizaciones lingüísticas que incluyan la noción de cantidad ( los números del 1 al 20) por medio del juego “ HIDE AND SEEK” ( El Escondido)</p>	<p>- Los números: one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen, fifteen, sixteen, seventeen, eighteen, nineteen and twenty. - Las expresiones: ARE YOU READY ? YOU ARE OUT. I'M FREE. WHERE IS THE STONE ? THE STONE IS HERE.</p>	<p><b>Inicio:</b> El profesor comenzará la sesión preguntado los nombres de los juegos de la sesión anterior . luego se hará un breve repaso de lo que se hizo el día anterior, esto con el propósito de introducir un nuevo juego. <b>Desarrollo:</b> A continuación propondrá otro juego conocido (por ellos) , pero con la variante de que tendrán que contar en Inglés del 1 al 20. se hace un entrenamiento colectivo y luego en forma individual en el cual los niños contarán hasta el 20. Después se hará un sorteo y el que queda contará y tratará de encontrar a los demás para tocarlos y él librarse de seguir contando. <b>Conclusión:</b> Se hará una vez que a la mayoría le halla correspondido contar, y tengan cierto dominio del conteo de los números en Inglés y de las expresiones usadas durante el juego “ HIDE AND SEEK” ( El Escondido) .</p>	<p>Se realizará de la misma manera que en las unidades holística N° 1 y 2.</p>

#### **4. Variable Syllabus Holístico-Sistémico.**

En esta variable (Objetivo N° 4) se establecieron pautas para el desarrollo de los objetivos, contenidos y evaluación de cada unidad didáctica holística oral.

#### **5. Variable Orientación Holística de la Evaluación.**

Con respecto a las técnicas se emplearon las siguientes:

- ♦ Observación participante.
- ♦ Grabaciones de las conversaciones de los niños participantes.
- ♦ Entrevistas informales a los niños participantes.
- ♦ Entrevistas semiestructuradas focalizadas a un grupo de docentes de Inglés de la Tercera Etapa de Educación Básica.
- ♦ Grabaciones de las entrevistas hechas a los docentes.

### **F.- Descripción de las Técnicas y Estrategias de Recolección de Información.**

#### **1.- Observación Participante:**

Es una técnica que se emplea en la investigación etnográfica para recolectar información (Elliot, 1990:37), y consiste, básicamente en la presencia del investigador en el ambiente donde se realiza la investigación. Esta presencia es activa tal como lo afirma Busot (1991:121).

“...En virtud de que su papel es activo e intervienen en la vida del grupo, la técnica recibe el nombre de Observación Participante. El investigador forma parte del contexto y lo modifica de alguna manera, recibiendo en una relación recíproca, los efectos de esta situación que lo envuelve”.



La observación participante se llevó a cabo durante los primeros contactos con los niños seleccionados para la investigación. Las conversaciones fueron grabadas en cintas magnetofónicas por el investigador.

Por medio de esta experiencia se redactaron notas de campo sobre las actividades de los niños y las impresiones experimentadas en el transcurso de la observaciones.

## **2.- Registro Anecdótico:**

Permitió observar y hacer por escrito una descripción de las actividades más frecuentes realizadas por lo niños en su medio socio cultural. Estas actividades se caracterizaron por ser espontáneas y no controladas, donde el investigador se limitó a observar y registrar los hechos tal y como ocurrían.

## **3.- Grabaciones de las Conversaciones y los Juegos de los Niños Participantes:**

Mediante esta actividad se pudo registrar en cintas magnetofónicas la información necesaria para describir la interacción oral entre los niños y cómo empleó el investigador las estrategias metodológicas para tal fin.

## **4.- Entrevistas Informales a los Niños Participantes:**

Este tipo de entrevista es una técnica que permite al investigador conocer las opiniones de los entrevistados. Según Elliot (1990:37) “ el método de la entrevista informal (o no estructurada) surge de la necesidad que tiene el ‘investigador externo’ de comprobar sus interpretaciones frente a los participantes”.

De tal forma, que estas entrevistas se hicieron para que los niños explicaran en que consistían sus actividades habituales y como se divertían en sus horas de ocio.

#### **5.- Entrevistas Semiestructuradas Focalizadas a un Grupo de Docentes de Inglés de la Tercera Etapa de Educación Básica :**

Este tipo de entrevistas ya fue descrita anteriormente y sirvió para conocer la opinión de los docentes respecto al enfoque Holístico como metodología para desarrollar la producción oral del Inglés en los niños participantes y también para saber qué tipo de estrategias metodológicas utilizan ellos en sus clases y en qué enfoque metodológico de enseñanza están ubicados.

#### **6.- Grabaciones de las Entrevistas Hechas a los Docentes:**

Estas se hicieron en cintas magnetofónicas y registran la información mencionada en el punto anterior.

#### **7.- Interpretación de las Entrevistas:**

**Procedimiento.** Como se dijo anteriormente, las entrevistas fueron grabada en cintas magnetofónicas y transcritas en forma grafémica. Se aplicó el método etnográfico utilizado por los sociolingüistas. En este caso, se adoptó como modelo el utilizado por Flores (1992:75-76) en su material de apoyo para el Modelo de Sociolingüística del postgrado en Educación en Inglés de la Universidad de Oriente, allí este sociolingüista indica los distintos pasos que se deben seguir para la transcripción de información en conversación entre dos personas.

Con la información obtenida se pudo iniciar la investigación y aplicar la metodología a los niños. Posteriormente la interpretación de las

entrevistas hechas a los docentes, permitió que se detectaran las diferentes estrategias y técnicas empleadas por ellos habitualmente, y la factibilidad de que los profesores pudiesen implementar o no la Holística como forma de desarrollar la producción oral de sus alumnos.

## CAPITULO IV

### ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

#### **A.- Análisis de las Entrevistas a los Niños Participantes.**

En este capítulo se procesaron y analizaron el conjunto de datos obtenidos por el investigador, éstos estuvieron integrados, en primer lugar: por las entrevistas aplicadas a los niños integrantes de la población objeto de este estudio, en ella se describen las actividades cotidianas ejecutadas por ellos. Asimismo, se aplicó una metodología de enseñanza seleccionada para desarrollar su producción oral en un ambiente holístico. En segundo lugar, las entrevistas semiestructuradas realizadas a un grupo de profesores de Inglés de la Tercera Etapa de Educación Básica de algunos liceos de la ciudad Cumaná seleccionados para tal fin.

Los respectivos análisis se realizaron tomando en cuenta la información grabada en cintas magnetofónicas y la observación participante del investigador, desde una perspectiva cualitativa. Para ello se tomó como referencia el procedimiento utilizado por Erickson (1987:268); en cuanto a: a).- **Generación de afirmaciones** a partir de la interpretación de toda la información de las entrevistas y de todo el material grabado en video y en cinta magnetofónica; b).- **El establecimiento de evidencias para cada afirmación de tal manera que se verifiquen su validez;** es decir, exponer pruebas a favor o en contra de la afirmación. Dichos análisis permitieron las siguientes afirmaciones:

#### **1.- Primera afirmación.**

Los niños se comportan en forma natural y espontánea en el ambiente sociocultural en donde ellos viven, un ejemplo se puede apreciar en la siguiente conversación con la niña Yuleiny.

Inv: ¿ Qué grado estudias?

Yuleiny: Cuarto.

Inv: ¡Ah! Pasaste para cuarto. Entonces, te conviene aprender a hablar Inglés para cuando llegues a Bachillerato. ¡Fina! ¿ Qué es lo que tú haces normalmente? Así, fuera de aula, fuera de las clases? Yuleiny: “estudio” [ su Mamá : “fuera de los estudios”] Yuleiny: ¡Ah! ¿fuera? ... jugar con muñecas.

Inv: “ ¡ Ah! Jugar con muñecas” ¿ Y tienes alguna amiguita de tu edad que juegue también con muñecas? [ Niñas jugando, hablando y corriendo].

Yuleiny: “ Si, la que vive allá arriba”.

Inv: ¿ Cuántos años tiene ella?

Yuleiny: “Siete años”.

En todo momento la niña se mostró desenvuelta y sin temor, al igual que la siguiente niña:

Niña N° 2: “Mileinny, la hija de la nena”.

Inv: “ ¡Ah! ¿Y qué edad tienes?”.

Mileinny: “ Siete años”.

Inv: ¿Qué grado estudias?

Mileinny: “ Pasé para tercer grado”.

Inv: ¡Ah...! Pasaste para tercero. Mira, Mileinny ¿Entonces, estás interesada en hablar Inglés?

Mileinny: “Si”.

Inv: “ Muy bien. Entonces me dijiste que además de jugar muñecas ¿ Qué otra cosa juegas? Las niñas

Mileinny y Yuleiny: “ La maquina de jugar gusanito que llega hasta la zeta”.

Inv: “ ¿ Y otro juego más, por allí?”

Yuleiny: “ ¡Ah ! una vez jugamos a la comidita”.

Inv: “ A preparar comida. Ah, está bien. Me vas a preparar una, porque tengo hambre”.

Yuleiny: “ Jugamos al treinta y dos”.

Inv: “ ¿ Qué es el treinta y dos?”. [ Respondió algo que no pude transcribir por interferencia de la radio, pero era un juego con la maquina antes mencionada. Luego trajeron la maquina que no era otra cosa que un juego de video manual. Las niñas hicieron una demostración con su maquina para que yo viera como era el juego de treinta y dos].

Otro ejemplo de desenvoltura y naturalidad lo tenemos con la siguiente entrevistada:

Inv: “ ¿ El nombre tuyo?”.

Niña: “ Isabel Cristina de la Rosa Milano”.

Inv: “ Isabel ¿Qué edad tienes?”.

Isabel: “ Diez años”.

Inv: “Bueno, Isabel ¿ Qué es lo que haces normalmente para divertirte?”.

Isabel: “ Ver la televisión, escuchar música...”.

Inv: “¿Más nada?”.

Isabel: “ No, porque ahorita no tengo amigas por aquí “[Está nueva en la zona].

Inv: “ ¡Ah! Verdad. Tienes razón. Bueno, te traje una [ risa] que no es de tu edad, pero puede ayudar a

que se entretengan un rato ... ¿Quieres aprender a hablar un poco de Inglés?.

Isabel: “Si”.

Inv: “¿ Por qué?”.

Isabel: “ Porque me gustaría aprender ese idioma”.

Inv: “ Ajà. ¿ Tienes algo en mente para el futuro, cuando seas grande? ¿ Con el Inglés? ¿ Qué quieres estudiar cuando seas grande?.

Isabel: “ Diplomacia”.

Como se ve, en este ejemplo, hay, además de desenvoltura, un interés particular por querer aprender Inglés con un fin particular. La niña está clara en que necesita aprender a hablar Inglés porque quiere estudiar Diplomacia y este idioma se habla, prácticamente en todo el mundo.

## **2.- Segunda afirmación.**

Los niños en su ambiente sociocultural, sin presiones de ninguna índole, aprenden al instante, a través de juegos, a hablar Inglés como se describe a continuación:

En la primera sesión de aplicación de la metodología de enseñanza, el investigador les habló a los niños y niñas en Inglés y les dijo: “ Now, we are going to play touch your nose. Vamos a jugar – Touch your nose”. En este juego de acuerdo con Rojas(2001:26), el maestro dice “Touch your nose” y todos los participantes se tocan la nariz con la mano o con el dedo. Luego el maestro dice: “Touch your eye” y los niños se tocan el ojo. El juego continúa hasta que el maestro dice “Don ‘t touch your ear”. Cualquier jugador que mueva su mano en dirección al oído o toque la oreja quedará fuera del juego. El juego continúa

hasta que todos o casi todos salgan del juego. El juego puede comenzar nuevamente. El investigador les explicó todo lo anterior y comenzaron. El investigador hablaba en Inglés y se tocaba diferentes partes de su cuerpo. Los niños y niñas dijeron que querían comenzar de una vez. De manera que todos se tocaban la parte señalada por el instructor, esto, se hizo varias veces con el fin de que ellos dedujeran como se llamaba el juego y como se denominaba a cada una de las partes del cuerpo que él se tocaba. Después de algunas pruebas, el investigador preguntó: “¿Quién comienza?” y comenzó Mileiny: Touch Your [risas] [¡Yo! (dijo Carlos Daniel)] [Tocar ( una de las niñas)].

Carlos D: “Touch Your Nose”.

Inv: “ Perdieron, perdieron [Las niñas se tocaron otra parte de la cara].

Es importante destacar que mientras el instructor iba hablando y tocándose las partes del cuerpo, las niñas comentaban y las nombraban en Castellano. Por ejemplo, él decía “ Touch Your Nose” ellas decían: “ La nariz, la boca, etc” según la parte de la cara o del cuerpo que se tocara. Lo cual indicaba que entendían, perfectamente, lo que el instructor estaba diciendo. Todo esto en el primer día de práctica. Por ejemplo, la niña Isabel quien quiere estudiar Diplomacia cuando sea grande, en su primera sesión de práctica, se aprendió enseguida los vocablos del juego “ Touch your Nose” y de “ Simón Says...”. En este último juego Rojas(2001:38) dice que:” ... el niño escucha órdenes. El maestro puede desarrollar este juego ya sea en el salón de clase o en el patio de recreo. El alumno que no haga lo que se dice en forma correcta (la acción que ordena Simon) o que responda a una orden sin que se diga Simon says está fuera del juego. Como se ve en los ejemplos que siguen:



Isabel: “ Touch your mouth. Touch your is [ ears]. Touch your head. Touch your jais [eyes]. Touch your is [ears]. Touch your mouth. Touch your foot. Touch your head. E... ¡ah! Me quedé.

Inv: “ Bueno vamos, entonces, otra vez.

Isabel: Touch your head. Touch your hai [hair]. Touch your mouth. Touch your is [ears]. Touch your nose. Touch your ears. Touch your foot. Touch your jir [hair]. ¡Ay! [risas] Touch your hair. Touch your fez [face] ¡ay! Ya no me acuerdo.

Paola: “Touch your head”. Touch your jir [ears].

Inv: “Ajá”.

Paola: Touch your nose. Touch your mouth”

Inv: “ Ajá. ¿Se te olvidò?

Isabel: [ Interviene para ayudar a Paola] ” Touch your hair. Touch your ji [Ear]. Touch your nose. Touch your jir [Hair]. Touch your ears. Touch your foot. Touch your feet. Touch your knee. Touch you're your fez [face]. Touch your [risas] ¿Cómo es?”.

Inv: “ Seguimos con Isabel. Vamos. Isabel, duro”.

Isabel: “ Touch your nose. Touch your mout. Touch your hair. Touch your is [eyes]. Touch your ears. [Inv: “Ajá”] Touch your head. Touch your hair. Touch your knees. Touch your foot. [Inv: “Ajá”]. Touch your foot. Touch your feet. Touch your e... mouth. Touch your hair. ¡Ay! Hair...eh hir”.

Luego, previo entrenamiento se realizó el juego “ Simon says” con nuevos vocablos como veremos a continuación:

Inv: “ Vamos, ahora, a jugar “ Simon says. Comienza Isabel.

Isabel: “ Simon says: hit [Sit]. Simon says: sit dan [Down] ( Risas). Simon says:... [Inv: (para ayudar) stand up] stand up. Simon says:”sinta” [Risas].

Inv: “ Bueno, muy bien, apenas... un minuto. Vamos a preguntarle a Isabel qué tal le ha parecido la jornada de hoy. ¿Te gustó...Isabel?

Isabel: “Si”.

Inv: “ ¿Esperas algo más para mañana?

Isabel: “Si”

Inv: “¡Ah! Okey.

### 3.- Tercera afirmación.

En un ambiente sociocultural sin presiones se incentiva el espíritu de camaradería y de colaboración entre los niños a través de juegos en donde hablan Inglés, esto lo podemos constatar en los ejemplos siguientes:

Gabriel: “...[Con timidez] [Inv: VAMOS A VER. AYUDA, PUES] “ Se me olvidó” [Inv: AYUDENLO] [Las primas le soplan] [Primas: Touch your nose. Touch your head. Touch your jir [Ears] Touch your knees].

Mileinny: “Touch your eyes. Touch your head. Touch your ji [Risas] [inv : AJA]. Touch your nose.

Inv: “Ajá”. ¿ Y tú Gabriel?

Las niñas: “ No, no aprendió”.

Gabriel: “Touch your nose [Se señaló la boca y su hermano le dijo: mouth es your mouth]”.

Gabriel: “Touch your mouth”.

Inv: “Ahora viene...Carlos Eduardo. Vente, pues, Carlos Eduardo.

Carlos Eduardo: “ Yo me equivoco”.

Inv: “¿Ah? Vamos a ver Carlos Eduardo. Dilo tú. Este es Gabriel. Touch your ...?

Gabriel: “ Nose”.

Inv: “ Ajá”.

Gabriel: “ Touch your mouth. Touch your ji [ears]. Touch your eyes [Carlos Eduardo ( Su hermano le soplabá)] yo no se muy bien. [Carlos Daniel, le decía a Carlos Eduardo “¡ Muchacho cállate la boca!”] Touch head. Touch your nails.

Inv: “ Ajá. Muy bien, Gabriel”.

Gabriel: “Touch your ji [Ears]”.

Inv: “Ah. Okey. Muy bien. Vamos a comenzar con Carlos E. [Carlos Eduardo, se anima]”.

Carlos Eduardo: “Touch your nose [Carlos Daniel le dice “ Acuérdate de Miky Mouse]. Touch your knee”.

Inv: “O.k. Ahora Yuleiny”.

Yuleiny: “Touch your ... [Interviene Carlos Daniel diciéndole bajito a Yuleiny “Touch your nose. Touch your nose]”.

Otro ejemplo de colaboración lo tenemos a continuación:

Paola: “Touch your head. Touch your jir [ears].

Inv: “ Ajá “.

Paola: “Touch your nose. Touch your mouth”.

Inv: “ Ajá. ¿ Se te olvidó?”

Isabel: [( Ayudando a Paola)] “Touch your hair”.

Pablo: “Touch your mouth. Touch your nose. Touch your head. Touch your hair. Touch your eyes. Touch your...body. Touch your foot. Touch your feet. Touch your cheeks. Eh, Touch your ... ¿ Cómo se llama esto? [Isabel: face] face. [ Inv:”Ajá. Touch your face].

En estos breves ejemplos se pudo notar la disposición de los niños de ayudar a los demás cuando no pudiesen recordar como se decía la palabra en Inglés.

#### 4.- Cuarta afirmación.

Los juegos no sólo sirven de entretenimiento y diversión en los niños, sino que a través de los mismos se conservan las tradiciones de los juegos populares de cada generación.

A continuación, se presentan algunos ejemplos donde los niños interactúan y se divierten en el juego “ To hide and seek ” traducción al Inglés del juego tradicional “ El Escondido”. Como se sabe, en él un niño se tapa los ojos pegado a una pared o a un árbol y cuenta desde uno hasta un número máximo convenido por todos. Una vez terminado el conteo el niño dice: “ Ya “ o “ Listo” y comienza a buscar a los que están escondidos y trata de tocarlos, si lo logra le dice al que tocó “ out” (fuera). Si un niño logra llegar al sitio elegido para quedar libre dice: “free” (libre). Si todos libran sigue contando el niño que contó inicialmente, sino, le toca contar al que quedó fuera como se muestra de inmediato con el grupo de “ Puerto la Madera” ;barrio cercano a la ciudad de Cumaná, Venezuela.

Inv: “ Okey, vamos a jugar...¿Qué es lo que vamos a jugar?

Los niños: “ El Tocaito” [¿EL TOCAITO?] embuste “ El Escondido” [¿EL ESCONDIITO] ¡Si !.

Inv: “ Bueno, ustedes deciden que es lo que van a jugar. ¡Entonces? ¿Cómo lo vamos a hacer?

Mileiny: “ ¡Ah! “ Entonces yo cuento hasta cinco”.

Inv: “¿Van a contar hasta cinco?”

Uno de los hermanos: “¿En Inglés?”.

Inv: “ Si, por supuesto. Vamos a comenzar”. ( Todos cuentan hasta cinco, luego, todos al mismo tiempo, se ofrecieron de voluntarios: “ Yo, Yo”.

Yuleiny: “ one, este two, free (Three), four, fa (Five).

Inv: “ Ahora viene...”

Carlos Eduardo: “one, two, tri (Three), ... este four... y !”five”

Inv:” y five “[Una de las niñas: “Viste” Gabriel, ven Gabriel]”.

Gabriel: One, two, tri (Three), four, five, ya terminé. Taba escondido allá, en aquel cuarto (risas) [Refiriéndose a uno de los muchachos. Estaba jugando. ¡A esconderse! ]”.

Inv:” Si, vamos a iniciar el juego. ¿Cómo determinamos quién queda?

Unos de los niños: “Contando”.

Inv:” ¿Se ofrece alguien de voluntario para quedar?

Yuleiny: “ Si, yo”.

Inv: “Okey, pues”.

Yuleiny:” Tri (Theree), ¡Adio, two, ay! ¿Cuál es el otro” [One] one, two, tri (Three), four, five, (Sale a buscar a los demás); “¡Ay!” Por aqui ta uno.

Gabriel: “¡Free!”

Yuleiny: “¡Te toqué! ¡te toque! Ahora viene Cachupino ( Apodo de Carlos Daniel).

Carlos D: “ No. Yo toqué también”.

Yuleiny: “No, yo no sé”.

Carlos D: “ One [ La mamá de uno de ellos”: ¿Tan aprendiendo los muchachos?”] [Four], four, five. (Comienza a buscar) ¡Out! ¡Out!.

Gabriel: “ ¡Ay, no dijo out! ¡No dijo out! ¿Verdad? Out”

Carlos D: “ Porque él dijo que me esperara”.

Inv: “Si” (Una de las niñas gritó).

Carlos D: “¡Out! ¡Out! ¡Out!”.

En este momento es importante destacar que todos los niños siempre se plantean los mismos juegos, no importa el lugar en donde vivan, siempre son los mismos juegos que se van aprendiendo de

generación en generación, salvo pequeñas variedades que se van incorporando. De seguidas se muestra un ejemplo de “ El Escondido” con los niños de la Urbanización “Los Chaimas”: urbanización ubicada al Este de la ciudad de Cumaná.

Inv: “¿Qué juegan? ”.

Jean: “ A veces El Escondido”.

Inv: “El Escondido. ¿En qué consiste? Explícame en qué consiste el juego.

Jean: “ Tú cuentas hasta setenta y todos se esconden”.

Inv: “¿Y después?”

Jean: “ El que llega primero libra y el que llega de último cuenta”.

Inv: “ Ajá, y así vamos. “ ¿Cómo se elige a quien va a quedar, a quien va a contar?”.

Aquilito: “ Agarras una piedra y la escondes atrás, la... la barajas y el que la encuentra queda”.

Inv: “El que la encuentra ¿Queda?

Aquilito: “ Y, y, y [SE ESCONDE] y se esconde. Después, cuando termine de contar, van a buscar, el que lo libre primero...gana y el que libre de último pierde”.

Inv: “ ¿No hay que tocarlo? ¿Ni nada?.

Aquilito: “ Tiene que tocar la pared”.

Aquiles padre: “¿ Cómo es que le decían a eso cuando estábamos chiquitos?.

Inv: “ Camán” ¿No era Camán?”.

Aquiles Sr. “ No, no, el sitio”.

Inv: “Librado”.

Aquiles Sr: “ Si, un, dos , tres”.

Inv: “ ¿Librado? ”

Aquiles Sr. “ El Librado ¿No era El Librado que llamaban?”

Gladys ( La madre de los niños): “ Taima”.

Inv y Aquiles: “ ¡Ah! Taima”

Inv: “ Y ... ¿ Tú sabes que es taima? “time”.

Aquiles: “ La Taima. Yo tocaba La Taima, un dos, tres fulano y tocaba el mueble en donde estaba sentado”.

También la niña de la Urbanización “San José “ dio su versión de El Escondido.

Isabel: “ El que cuente primero, el que libre primero es el que va a contar. El que él encuentre primero es el que queda, pero igualito tiene que seguir buscando a los demás”.

Inv: “ Entonces, vamos a comenzar, pues”.

Isabel: “ One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten. [Ajá] libre. ¿Cómo era que se decía? ( Se escuchan pasos apresurados).

Paola: “ ¿ Y Pablo?”.

Inv: “Free”.

Isabel: “¡ Free!, ¡ Free! I touch you.

Inv: “Ajá, perdiste, ah.

Pablo: “¡Free!”.

Paola: “ Te pisé”.

Inv: “ Bueno, Paola quedaste tú “.

Isabel: “ ¿Cómo es qué se dice cuando se toca”.

Inv: “ I touched you”

Isabel: “ I touched you”.

Inv: “ Okey ,Count ! “.

Paola: Five [One], one, two, free (Three) ¿Ya? [Ready]... (Pasos que se acercan) ¡Papi!”.

Isabel: “( Riéndose) Me libró (Risas) free”.

Inv: “ Okey, perdió Isabel”.

Isabel: One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten; ¿Cómo es que se dice cuando están listos?.

Inv: “ Ready”.

Isabel: “ ¿Ready? “.

Paola: “ Si ”.

Isabel: (Se rie) “I touch you”.

Dulce y Pablo: “ ¡Free!”

Paola: “ ¿Quién quedó? One, two,three, one, one. Ready? ( Se escuchan pasos) ¡ I touch you! Perdió Isabel.

Isabel: “One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten.¿Cómo es? Ready?”.

Paola: “ Si”.

Isabel: (Se rie) (Gritos de Paola) I touch you”.

Paola: “One, two, three, five, [Four], four, you ready ?” ( Pasos que se acercan)”.

Pablo: “ Free”.

Isabel: One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten. Ready?

Paola: “ Si “.

Isabel: ( Demostrando gran comprensión por la inocencia de la niña) ¡ Ah! (Risas) Vamos a dejarla tranquila, que ella siga.

Pablo:” One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten. Ready?

Paola: “ Si “.

Pablo ( Hermano de Paola): “ Paola si es pasada”.

I touch you. I touch you ( Gritos de Paola), I touch you.

Inv: “ Bueno los niños se han divertido bastante jugando El Escondido. To hide and seek”.

Como se ha podido notar a través de los ejemplos anteriores los niños afianzan sus conocimientos y se divierten.

## 5.- Quinta afirmación.

En un ambiente Holístico en donde se toman en cuenta todos los factores del entorno sociocultural de los niños, no sólo ellos se interesan por aprender a hablar Inglés a través de los juegos, sino también las



personas que están directamente relacionadas con ellos: padres, hermanos, etc., como se verá a continuación. En primer lugar, se presentarán ejemplos con los niños de la urbanización “ Los Chaimas” jugando “ Touch your nose”.

Hector: “ Touch your nose”

Los padres: “Repitan con è”

Todos: “ Touch your nose”. Touch your head. Touch your ear”.

Inv: “ Ajá. Muy bien”.

Hector: “Touch your ...(Alguien soplándole... eye...eye) eye. [Ja,ja, alguien sopló por aqui, ¡Ajá!] your eyes...head. [ Head?].

Los demás : “¡Perdió Hector! ¡Perdió Hector! Dijo “Head” y se tocó el pelo”.

Inv: “ Este... aquí hay una particularidad, que la madre de los niños también va a participar (Risas), Gladys, entonces, ¿Cómo es la cuestión, Gladys?”

Gladys ( La mamá de los niños): ““ Touch your legs. “ Touch your knees”.

Inv:”¡ Ah! Muy bien. Vamos con Jean”.

Jean: ““ Touch your legs. [Ajá, todos].

Todos: “ Touch your knees” [“Touch your knees Aquilito]

Aquilito: “ Touch your legs, [ Muy bien] “ Touch your knees.

[Knees] “ Touch your legs, [ Ajá] “ Touch your knees”.

Inv: “ Ajá. ¿Y qué dice el pequeñin?

Hector: “Touch your ni... “ Touch your knee”.

Inv: ¡Ajá muy bien, muy bien. Okey, ¿ Quién es el primer voluntario?

Aquiles Sr.” Aquilito”.

Inv: “ Aquí han elegido o ha elegido democráticamente Aquilito (Risas). Bueno vamos a ver, pues, Gladys”.

Gladys: “ Touch your... neis [¡Ajá! ¿Y qué paso con los demás], “ Touch your neir (knees) y touch your fin...[Fingers] fingers”.

Inv: “Ajá. ¿Quién viene ahora? ¿ A quién elegimos democráticamente?”.

Aquiles Sr. “Vamos Aquilito, dale tú primero”.

Como se puede apreciar, se nota la intervención de ambos padres de los niños. Ahora, en segundo lugar, se presentará el caso de la niña de la urbanización “San José” con sus amigas Paola, y Dulce.

Inv: “(Risas), Hoy tenemos una particularidad, que el hermano mayor de Isabel está presente y también está participando. Es bueno que todos se involucren. Vamos, entonces, a contar ¿No? ¿Era lo que íbamos a hacer?. Since number one until fifteen.

Todos: “ One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen, fifteen”.

Inv: “ Okey. Very good. Very good. Now, we are going to play “ to hide and seek” with the stone. Muy bien Dulce”.

Dulce: “Where is the stone?”.

Isabel: “ The stone is here “ [ Señaló unos de los puños de Dulce]

Inv: “Respondió Isabel. Vamos a ver quién más. ¿Quién sigue? ¿Quién quiere ser voluntario con la piedra? With the stone”.

Isabel:”¿Cómo es que se dice?

Inv: “ Viene Isabel”.

Isabel: “¿A quién le pregunto? Where is the stone?”

Daniel ( Hermano mayor de Isabel): “The esti is ar here”.

Inv: “ The stone is here. Vamos a dársela a Daniel.  
The stone is here. Vas a responder tú. Vamos a  
ver Daniel”.

Daniel: “ Where is the stone?”

Paola: “ The stone is here “.

Inv: “ Muy bien”.

Paola: “Where is the stone?”.

Dulce: “The stone is here”.

Inv: “Okey, very good. Bien, vamos a ver ¿Quién hace  
el sorteo? Okey Isabel”.

Isabel: “¿En Inglés? Where is the stone?”

Dulce: “The stone is here”.

Isabel: “ Where is the stone?”.

Dulce: The stone is here”.

Inv: “Perdiste, entonces sigue tú”

Isabel: “Where is the stone?”.

Daniel: “the stone is e here”.

Paola: “ (Risas) Perdió”.

Inv: “ Ah, perdió Daniel”.

Daniel: “ The stone ( Isabel le ayuda: where is the stone) where is the  
stone”.

Inv: “Okey, Paola is going to count the numbers”.

Paola: “¿Hasta cuánto?”.

Inv: “Hasta donde tú quieras”.

Paola: “Ay si, si”.

Isabel: “ Hasta donde recuerdes” (En un gesto de comprensión con los  
más pequeños).

Paola: “One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten”.

Inv: “Okey”.

Paola: “ Out ,you, Isabel”.

Daniel: "Free"

Inv: "Okey"

Dulce: "Free".

Inv: "Okey, Isabel count"

Isabel: "¿Y ellos se van a esconder de verdad?"

Inv: "Okey, si"

Isabel: "One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen, fifteen. Ready?"

Paola: "(Gritando)".

Daniel: "Free"

Inv: "Okey, Daniel libró. ¡ Dulce, quedó, Dulce!"

Dulce: "One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen, fifteen.!"

Paola: "(Sale gritando)".

Dulce: "I Touched you".

En los ejemplos anteriores, se pudo constatar como los familiares de los niños se involucraban en los juegos haciendo, de esta manera, más informal y agradable el ambiente de aprendizaje y producción oral del Inglés de los noveles aprendices.

## **B.- Análisis de la Factibilidad del Holismo como Metodología de Enseñanza para Desarrollar la Producción Oral del Idioma Inglés.**

Con respecto a este punto, sólo se logró entrevistar a cinco docentes los cuales cumplían con el perfil requerido por esta investigación. Se requería que los educadores estuviesen dictando Inglés en la Tercera Etapa de Educación Básica en liceos de la ciudad de Cumaná y además, tener un mínimo de diez años de experiencia en la enseñanza del Inglés.

En la presente sección se hace referencia a los resultados obtenidos en la aplicación de las conversaciones con los docentes de la especialidad y se pretende en ella dar respuestas a algunas interrogantes que se plantean al inicio de este trabajo. Es importante destacar que los resultados que se muestran a continuación se derivan del conjunto de procedimientos y métodos utilizados para la recolección de datos que se mencionan en el capítulo III. Es decir, entrevistas y conversaciones semiestructuradas y que corresponden al análisis propio de la investigación cualitativa. Por lo tanto, los juicios que aquí se emitan están sustentados con los comentarios hechos por los propios entrevistados.

A continuación se presentan, por orden de entrevistas, fragmentos de las conversaciones con los profesores en los cuales se muestra la tendencia de sus enfoques metodológicos en cuanto a la enseñanza del idioma Inglés.

En primer lugar, tenemos al profesor R.V. quien tiene veintitrés años de experiencia en el ejercicio de la docencia y labora en el Liceo “Luis Graterol Bolívar”.

Inv: “...Profesor, en su opinión ¿Cómo está la producción oral de los alumnos en la asignatura Inglés?”

Inf:” Bueno, realmente, en la actualidad, me parece que es una producción pobre. Por ejemplo, en el caso de Noveno Grado o Primero de Ciencias hay algunos que no saben cosas elementales como, por ejemplo, el verbo To Be, eh... pobre vocabulario. La comunicación, a veces no saben escribir su nombre en Inglés...”.

Inv: muchas gracias profesor. Bueno profesor si usted tuviera que implementar algunos cambios para

mejorar la producción oral del Inglés de sus alumnos ¿Qué estrategias aplicaría?

Inf: “ Haría énfasis en la parte oral, mucho énfasis en la parte oral. Luego, pasaría a la parte escrita. ¡Ah! Utilizando medios audiovisuales, e... películas, mucho...a... [Ent: GRABACIONES] muchas grabaciones, a... láminas y e... luego empezaría la parte final, la parte escrita.

Inv: “ Okey, eso lo llevaría a usted a que el alumno al final se pueda comunicar en forma oral”.

Inf: “ Si, y la parte escrita también que es importantísima también. Las dos son esenciales para que haya comunicación, etc, etc.

Inv: “ O.k., gracias. Bueno, veamos ahora lo siguiente, se ha dicho que el medio en donde se dan las clases es un medio obligante, es decir, en el aula. Entonces, muchos consideran que el ambiente donde viven los niños es el apropiado, ¡No! Para aprender cualquier idioma. De hecho, nosotros aprendemos el idioma nuestro así, comunicándonos diariamente con los elementos que nos rodean. Entonces, ¿Considera usted, profesor que los elementos propios del ambiente sociocultural en donde viven los niños podría influir en la producción oral del Inglés en los alumnos posteriormente?

Inf: “ Si, pienso que podría influir, porque  vamos a comparar un niño de clase media. De clase media alta, cuyos padres pueden viajar, cuyos padres podrían tener en su casa televisión por cable, donde el alumno aprovecha esa parte del ambiente para obtener cierto conocimiento del inglés, y tenemos una parte pobre de, supongamos alumnos que viven en forma marginal, donde estos factores, estos elementos no podrían

llegar a ellos. Entonces, hay una parte de niños que aprenden algo y hay otra parte que no aprenden nada.”

Inv: “ Es decir, que la parte socioeconómica es determinante”.

Inf: “ Si, si, exacto, y la parte cultural también en vista de que, del origen del estudiante, del niño.

Inv: “ Pero, no puede ser que de repente... vayamos al Castellano [Ajà] tanto los hijos de gente con recursos económicos buenos, por decirlo así, como los más desposeídos aprenden igual el Castellano”.

Inf: “ ¡Ah! Bueno, exacto, si, si , pero como esto es una lengua nueva, e... por ejemplo, yo te diría, una persona que vive en “El Realengo”, por ejemplo, no podría tener cable en relación a uno que vive en “La Gran Mariscal” [inv: SI, SI] entonces, en ese contexto el factor cable, que es televisión por cable donde hay canales en Inglés, el alumno escucha, repite y si tiene un padre que ha estudiado, influye más en eso”.

Inv: “ ¿Qué elementos socioculturales de ese ambiente, donde se desenvuelven los niños, deben ser tomados en cuenta a la hora de enseñar Inglés? Creo que habló algo en la parte anterior, de eso ¿No? ¿Podríamos retomar otra vez eso?”

Inf: “ Bueno, aquí podríamos tomar en cuenta, en primer aspecto, la familia, el lugar donde esa familia vive, el lugar donde esa familia se desenvuelve, la parte de educación de los padres, o sea, su nivel educativo. Todo eso debe ser tomado en cuenta a la hora de la enseñanza del Inglés y específicamente en el aula, esos alumnos que, supuestamente, podrían saber un poco más que otros, tomar en cuenta esos alumnos que saben para...[ Inv: MOTIVAR] para motivar a los

demás. Tomar la ayuda de esos alumnos para enseñar a los demás. Tomar ese recurso [ Inv: SI] eso es la palabra [ Inv: UNA COSA DE MOTIVACION] como una estrategia. Como lo hice yo ahorita con el Noveno. Comienzo a preguntar y él le pregunta a los demás”.

Inv: “ Hay una cosa que yo he notado, y es que ... en Séptimo y Octavo Grado la gente, los profesores tratan de aplicar más estrategias para que los alumnos se comuniquen y ya de noveno en adelante como que se va perdiendo [Inf: Se va perdiendo, si, si] se va convirtiendo la cuestión en más gramatical que otra cosa”.

Inf:” Exacto, si, si, aunque en el programa de Noveno Grado hay por ejemplo, motivos relacionados con instrucciones y prohibiciones [Inv: AJA] si, donde eso es puramente oral, eso no es para hacer la parte escrita, [ Inv: SI], por ejemplo, close the book, follow the instructions, erase the blackboard, ahí hay una parte comunicativa, entonces, qué pasa con los profesores de Inglés, bueno, ellos ponen eso como traducción y parte escrita. Traduzca al Español [ Inv: SON MAS ESTRUCTURALISTAS], si , exacto”.

Como se ha podido percibir en las opiniones dadas por el profesor R.V se nota una tendencia de enseñanza, primeramente, hacia el enfoque gramatical bajo una visión conductista confundiendo conductismo con el enfoque comunicativo. En segundo lugar, sus respuestas muestran cierta confusión en cuanto a la enseñanza del Inglés en un ambiente Holístico, ya que él consideró sólo la parte socioeconómica de los alumnos, sin tomar en cuenta todos los demás factores que rodean a los niños: familiares, amigos, vecinos, sus vivencias, etc.



Otra persona entrevistada fue la profesora I.G; con dieciocho años de experiencia cuyas respuestas tienden a ubicarla en una corriente conductista de enseñanza como se muestra a continuación... la profesora también labora en el “ Graterol Bolívar”.

Inv: “ La profesora, por cierto, es Magíster también en Educación en Inglés y tiene un enfoque muy parecido al que nosotros tratamos aquí. Ella tiene un enfoque nocional como estrategia metodológica, pero a nivel de enseñanza superior, y éste es un enfoque que trata de la holística para desarrollar la producción oral del Inglés en niños en edades comprendidas entre siete y doce años, es decir, niños, algunos, que no están, no han llegado ni siquiera a educación media... una de las primeras preguntas que yo quisiera hacerle, profesora, es porque como quiera que ambos enfoque el suyo y el nuestro acá tiene que ver con la producción oral del Inglés de los alumnos, en su opinión ¿Cómo está la producción oral de los alumnos de la asignatura Inglés acá a nivel de Educación Básica?

Inf: “ A nivel de Básica, tú te pones a ver, los alumnos no tienen ningún conocimiento. Ellos entran a Básica sin ningún conocimiento. Por lo tanto, cuando tú tratas de enseñarle a ellos, o tratas de que ellos pronuncien, de que ellos hablen, de que digan alguna expresión en Inglés, ellos se quedan callados. Esa es en primera instancia, su barrera. A ellos no les gusta hablar. Por eso, el enfoque que tú estas proponiendo, que es de siete años ¿No? [ Inv: DE SIETE AÑOS], de siete a doce, yo pienso que esa sería el mejor o la mejor etapa para que el niño comience con esa

producción oral [Inv: SI] ya cuando está en este nivel es bastante difícil porque ellos se sienten, primero, cohibidos porque piensan que los demás alumnos se van a burlar de ellos. Entonces, yo trato, en lo posible, de que ellos lo traten como un juego, les hago muchas prácticas para que ellos, entre ellos mismos, pierdan ese miedo: de hablar y de conversar, de decir lo que uno quiere que ellos digan".

La respuesta de la profesora muestra una tendencia hacia la corriente conductista y aunque tiene conocimiento del holismo pareciera confundirse en cuanto a cuáles son los elementos holísticos que deben tomarse en cuenta a la hora de enseñar Inglés. Esto se ve en los ejemplos que continúan:

Inv: " Como quiera que el holismo o el enfoque Holístico está ahorita en casi todos los aspectos de la vida, y trata, más que todo, del todo, o sea, la enseñanza debe ser como un todo; nada que el aula aquí y el ambiente sociocultural en otro lado, que no se relacionan. ¿Considera usted que los elementos propios del ambiente socio cultural en donde viven los niños podría influir en la producción oral del Inglés en sus alumnos?"

Inf: " Por supuesto que el ambiente sociocultural influye mucho en el alumno, y en este ambiente en donde nosotros estamos, en esta comunidad, yo no creo que el ambiente sea el más adecuado para que el alumno tenga esa producción oral fácil. Es muy difícil ... jamás van a conseguir personas que hablen Inglés; cuando más lo que pueden es ir al cine y ni siquiera están pendiente de lo que están diciendo en la película. Entonces, yo considero que este ambiente en donde estamos ahorita, tal vez en otro sitio, en otro ambiente donde ya el alumno se interrelaciona más los representantes los meten en un curso, los llevan a alguna

academia para que el muchacho aprenda el Inglés, a lo mejor allí se pueden conseguir cierto tipo de ambiente en el cual los muchachos se desenvuelvan en el idioma. Y que sepan, cuando vayan practicando, lo que dicen o lo que se estudia en el liceo con lo que van practicando aparte en la calle...”.

Evidentemente la profesora piensa que el ambiente en donde el alumno puede producir Inglés en forma oral es en una academia en la cual se dicten cursos y no se da cuenta que son los docentes lo que deben aprovecharse del medio en el cual se desenvuelve el aprendiz para incentivar su producción oral utilizando los recursos de este medio.

Otra entrevistada, con veintinueve años de experiencia, fue la profesora W; del Liceo “Cruz Salmerón Acosta” en donde se desempeña en Octavo Grado. A lo largo de la entrevista, y de acuerdo a las opiniones dadas por ella, se pudo relacionar a la profesora con una metodología comparativa de enseñanza del Inglés y un enfoque estructuralista en su óptica de enseñar este idioma como se ve en el subrayado de los ejemplos que siguen:

Inv: “... Profesora, en su opinión, ¿Cómo está la producción oral de los alumnos en la asignatura Inglés?”

Inf: “ Si vamos a decir cómo ellos vinieron. Vinieron medio deficientes pero, actualmente, poco a poco, uno en Octavo Grado ya tiene más o menos cierta experiencia y uno va reforzándolos, okey, tienen todavía fallas en lo que se llama el verbo “ To be” que uno, poco a poco, lo va experimentando con la ayuda del reforzamiento en la materia de Castellano”.

Inv:”...Así como usted ha mencionado, habla de la obligatoriedad de la evaluación, pero bajo términos

cualitativos, el enfoque funcional [Ajá] comunicativo trata de eso, no importa que el muchacho cometa errores [ Exacto] lo importante es que se comunique. A diferencia de cuando nosotros estudiábamos no importaba mucho la nota, se tomaba mucho en cuenta la parte gramatical, no importaba que la oración estuviera bien construida, pero por una ese (s) de tercera persona que faltara ya estaba mal”.

Inf:” “Ya estaba mal, eso no es lo importante. Nosotros tenemos que recalcar igual. Vamos a suponer en Castellano que decimos: “Tú puedes”. Esa “ ese” (-s) es para la segunda persona del singular. Nosotros lo decimos: “ no, en Inglés es para la tercera persona”. Claro está que tiene que ser en tiempo presente. Hay que recalcarle y estar muy pendiente. No nos podemos permitir nosotros, los educadores, el lujo de equivocarnos, porque ellos son esponjas...”

Además de los ejemplos presentados, la profesora también demostró que utiliza otras técnicas de enseñanza del Inglés que pudiesen ser llamadas eclécticas, ya que combina, cuando el caso lo amerita, lo que ella llamó: “ de todo un poco”.

La siguiente entrevistada C.M pertenece al liceo “ Rafael Castro Machado” y tiene veintiún años de experiencia docente, trabaja actualmente, con los alumnos de Noveno Grado. Sus respuestas, aunque demuestran una tendencia hacia el conductismo, en su práctica pedagógica; también señala cierta comunicación con la propuesta del enfoque comunicativo y con el holismo en cuanto al ambiente se refiere, como se aprecia en el subrayado de los ejemplos que continúan:

Inv: “ Profesora, si usted tuviera que implementar algunos cambios para mejorar la producción oral del Inglés de sus alumnos ¿Qué estrategias aplicaría? Estrategias metodológicas”.

Inf: ” Estrategias, serian darle más importancia a la parte oral en el salón de clases. Claro, hay que tomar en cuenta la parte escrita, pero hay que poner a los alumnos a pronunciar más, a leer, a responder, que hayan más ejercicios orales [Inv: AH. OKEY ] en clase... que se entiendan”.

Inv: “... ¿Qué elementos socioculturales de ese ambiente (donde viven los niños) deben ser tomados en cuenta a la hora de enseñar Inglés?”.

Inf: “ Elementos socioculturales... bueno, yo pienso que serian muchos. Podrían ser desde las lecturas que ellos hagan, que se refieran a hechos ocurridos en su ciudad, en su ... [Inv: AMBIENTE], en su ambiente donde ellos viven, en su medio. Que ellos, en vez de narrar cuestiones que son, muchas veces, muy apartadas de su realidad se tomen ( en este momento se acabó la cinta).

Inv: “ Okey, decía profesora, que si los muchachos viven en la playa...”.

Inf: “ Claro, habria que incluirla dentro de lo que ellos van a estudiar. Sus elementos de playa. Si el liceo está, por lo menos, que te digo yo, aquí en Cumaná en el Peñón, bueno, vamos a hacerle, inclusive hasta podríamos colaborar con el turismo, con el ambiente, implementando sus materias desde 7°,8° y 9° grado.”

Inv: “ Muy buena idea. Ahora ¿Cuáles son a su juicio, los contenidos programáticos, los que están en los programas, que están actualmente, relacionados

con el medio sociocultural de los alumnos? Si es que los tiene”.

Inf: “ ... En realidad, no los recuerdo. Vamos a decirle. Vamos a ponerte un ejemplo, el objetivo ese que habla de las comidas, de los deportes...se pueden incluir. Por lo menos ¿ Cuál es el deporte que ellos más ven en su lugar de ambiente? Si te vamos a hablar de un muchacho de Cumaná, es poco que ellos vean de tenis y esas cuestiones. Ellos están, pues, que si boxeo, béisbol, futbol, y de las comidas. Claro, siempre se les pueden incluir otros, pero vamos a esmerarnos en ubicarlos en su ambiente. El ambiente donde ellos están”.

Finalmente, se contactó a la profesora I.R, una docente con 16 años de ejercicio en la docencia y quien actualmente trabaja con niños de 7° Grado en la U.E.” Mariscal Sucre” de la Llanada. Fue, quizás, la única persona entrevistada que mostró una clara inclinación y un pleno acuerdo con el enfoque holístico de enseñanza como se verá de seguidas:

Inv; “¿ Considera usted que los elementos propios del ambiente sociocultural en donde viven los niños podría influir, de alguna manera, en la producción oral del Inglés en los alumnos?”.

Inf:” Si, yo pienso que si. la producción oral tiene mucho que ver con lo que ellos traen. Con lo que los rodea, [ Inv: CON SUS VIVENCIAS], con lo que ellos viven, con su experiencia. Entonces, pienso que si”.

Inv:” Okey, y ¿ Qué elementos socioculturales de ese ambiente deben ser tomados en cuenta a la hora de enseñar Inglés?”

Inf: “ Pienso que la situación de convivencia de sus casas, la vivencia con los vecinos, el parque, la calle. Todo eso está en función de la producción oral”.

Inv:” y ¿Cuáles son, a su juicio, los contenidos programáticos de la asignatura Inglés que están, actualmente, relacionados con el medio sociocultural de los alumnos? Es decir, los contenidos que trae el programa oficial”

Inf: “ En este caso, yo pienso que ninguno. Esos programas, para mi, no se adaptan. Más bien, uno tiene que buscar la manera de cómo adaptar lo que uno quiere a la vivencia que ellos traen”.

Inv: “ y ¿Bajo qué condiciones estaría usted dispuesta a implementar estrategias metodológicas que impliquen la utilización de un ambiente educativo que tome en cuenta la realidad sociocultural de los alumnos para desarrollar la producción oral de sus alumnos? Es decir, la realidad donde ellos viven”.

Inf: “Bueno, yo pienso que creándose como una especie de aula abierta en la cual ellos se muestren más identificados con ese contenido que le estamos proporcionando, y que se sientan más a gusto en ¿ Cómo digamos? En función de esos contenidos. Que se sientan mayormente ligados”.

Inv: “ Es decir, que esos contenidos tienen que ser más reales”.

Inf: “ Más reales, exacto [ Inv: “ MAS RELACIONADOS CON SU MUNDO] con su mundo, exacto, con el ambiente que los rodea”.

Como se evidenció en las entrevistas realizadas a los docentes, la tendencia de opinión lleva a concluir que en la enseñanza de Inglés, en el nivel mencionado, cuatro de los cinco profesores entrevistados están encuadrados en un enfoque conductista-estructuralistas mientras que sólo uno de ellos considera el enfoque comunicativo bajo una visión holística

como la alternativa apropiada para desarrollar la producción oral del Inglés de sus alumnos.

### **C.- Diseño de Estrategias Holísticas de Evaluación de la Producción Oral del Idioma Inglés en niños con Edades Comprendidas entre Siete y Doce años.**

Para evaluar la producción oral del idioma Inglés en niños que estén encuadrados en las edades referidas anteriormente, se debe partir, en primer lugar, de una observación planificada y sistemática e ir registrando, día a día, todo lo hecho por los niños, en cuanto a la forma oral se refiere. Esto se logrará mediante la grabación de dichos registros. Un segundo aspecto importante para evaluar, también mediante registro grabados, son los intereses, actitudes, la autoestima, los valores, el comportamiento afectivo de los niños, etc., todo lo cual le permitirá al docente obtener una mejor información acerca de cada niño con el fin de planificar las actividades de acuerdo con los intereses de los educandos.

Es importante señalar que se harán repeticiones y correcciones, pero no se tomarán como errores ya que lo importante es que los niños produzcan y se comuniquen en forma oral. En todo caso, el profesor debe procurar que los aprendices interactúen con el lenguaje en forma significativa y analizar cualitativamente esta interacción. Este análisis servirá de base para ir seleccionando los vocablos adecuados que deben formar parte del vocabulario de los niños a fin de que éstos puedan comunicarse efectivamente.

Ahora bien, como el instructor será uno más del grupo él podrá observar y registrar el proceso de los niños, actuando éstos en forma natural, ya que no serán situaciones arregladas. Esto le permitirá al



docente hacer las correcciones necesarias en la producción oral del Inglés de los muchachos sin que ellos se den cuenta.

A continuación, se explicarán las técnicas de evaluación que permitirán la progresión efectiva de aprendizaje oral del Inglés en los niños cuyas edades oscilan entre siete y los doce años .

1.- El profesor dispondrá de una planilla para evaluar a cada alumno. Dicha planilla constará de tres columnas; en la primera anotará las palabras tal cual deben pronunciarse (Right Word); en la segunda colocará las pronunciadas correctamente por el alumno y en la tercera la forma incorrecta. El sólo chequeará si el sonido coincide con el gesto y con la intención de comunicación que haga el niño en el momento de pronunciar los vocablos. Al mismo tiempo, el instructor emitirá la pronunciación adecuada para que el aprendiz haga sus propias correcciones. De esta manera, el profesor irá visualizando el progreso de sus alumnos con respecto a su producción oral y su intención de comunicarse con sus compañeros. Esto se aplicará a grupos muy reducidos y a un nivel muy elemental al comienzo. De seguidas, se muestra un ejemplo de dicha planilla.

### Evaluación de Producción Oral

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
RIGHT WORD	RIGHT PRONUNCIATION	WRONG PRONUNCIATION
EAR (S)	EAR (S) [                    ]	JIR (S) [                    ]
EYE (S)	EYE (S) [                    ]	JAI (S) [                    ]
FACE	FACE [                    ]	FES [                    ]
HAIR	HAIR [                    ]	JIR [                    ]
FINGER (S)	FINGER (S)[                    ]	FING [                    ]
NOSE	NOSE [                    ]	NOU [                    ]
SIT DOWN	SIT DOWN [                    ]	SIDAN [                    ]
STAND UP	STAND UP [                    ]	ESTANO [                    ]

Es importante aclarar que la planilla anterior sólo sirve para evaluar pronunciaciones correctas o incorrectas, según sea el caso. Para constatar si el sonido con el gesto y la intención de comunicación se proponen dos formas que serán de gran utilidad para el evaluador. La primera, es una lista que describe, a la izquierda, una serie de comportamientos, que pueden darse o no, a la derecha, habrán dos columnas encabezadas por las palabras si – no para indicar que el comportamiento señalado está o no presente. Luego se hacen las interpretaciones y las recomendaciones. A continuación se muestra lo mencionado anteriormente.

## Registro de Evaluación ante una Intención de Comunicación.

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

El alumno muestra:	Si	No
- Desinterés en la actividad ejecutada		
- Dificultad para trabajar con otros		
- Temor a encarar los problemas		
- Inquietud permanente		
- Desconsideración hacia los compañeros		
- Síntomas de inseguridad		

Interpretaciones: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Recomendaciones: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

La segunda forma, es un registro anecdótico grabado en cinta magnetofónica, el cual es apropiado para registrar eventos o situaciones que pasaron durante el proceso de aprendizaje, ya que se pueden registrar informaciones que en otro tipo de anecdotario no pudiesen ser registradas tales como: actitudes, intereses, sentimientos, valores y otros comportamientos afectivos en el momento en que están ocurriendo. He aquí un ejemplo del formato en donde se hará la transcripción gráfemica de la grabación.

### Registro Anecdótico Grabado Diario

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Escenario: \_\_\_\_\_

Incidentes: \_\_\_\_\_

Recomendaciones: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Escenario: \_\_\_\_\_

Incidente: \_\_\_\_\_

Recomendaciones: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Las interpretaciones y recomendaciones que se hagan deben ser lo más objetivas posible. Es recomendable hacerlas después de una serie de observaciones. Además, se pudiera incluir un resumen de dichas interpretaciones a fin de que el profesor tenga una mejor visión de lo grabado.

## **CAPITULO V**

### **CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

El presente trabajo ha estado enmarcado dentro de los parámetros de la investigación cualitativa por lo que sus conclusiones pudieran ser interpretadas, por algunos, como limitadas y con cierto grado de subjetividad. Sin embargo, la reacción uniforme de los niños ante la metodología aplicada y las respuestas dadas por los docentes con respecto a su metodología de trabajo, sus conocimientos acerca de los diversos enfoques de enseñanza del Inglés como idioma extranjero, dice mucho a favor de la validez del instrumento utilizado.

Se espera que los resultados de este esfuerzo por aportar algo al desarrollo de la producción oral de los alumnos y de la enseñanza del Inglés en general ayuden a que, en el futuro, el aprendizaje de este idioma se trate de hacer en un ambiente lo más real y menos traumático posible para los aprendices. No pretende este estudio que sus resultados sean tomados como universales ya que, en primer lugar, la muestra de participantes se ha circunscrito a cinco niños y niñas del barrio foráneo “ Puerto la Madera “, cuatro de la Urbanización “ los Chaimas” y una de la Urbanización “ San José” todos de la ciudad de Cumaná, Venezuela. En segundo lugar, el ámbito físico de las entrevistas hechas a los profesores se redujo a cinco profesionales de la materia, distribuidos en cuatro liceos de la geografía de esta ciudad.

A pesar de haber visitado siete liceos de la ciudad primogénita, sólo en cuatro se pudo conseguir los docentes con el perfil requerido para esta investigación. Se piensa, sin embargo, que los resultados derivados del presente trabajo tiene la suficiente profundidad y seriedad como para que produzcan, en el futuro, implicaciones directas y efectivas en la manera de

enfocar la enseñanza del Inglés por parte de los profesores y en el resultado final de ella que es: lograr que los alumnos se comuniquen efectivamente en forma oral.

## CONCLUSIONES

A continuación se presentan las conclusiones derivadas de esta investigación, las cuales se espera sean un aporte para el cambio pedagógico:

- a) Los resultados señalan que los niños se comportan en forma espontánea en el ambiente sociocultural en donde ellos se desenvuelven habitualmente. Esto favorece su producción oral del Inglés ya que el niño al estar en su medio habitual hace de este hecho algo natural.
- b) En su ambiente sociocultural, sin presiones de ningún tipo, los niños aprenden, casi instantáneamente, a través de juegos, a producir en forma oral en Inglés. Tal y como se demuestra en el análisis de los resultados. Esto se debe a que ellos se están divirtiendo y aprendiendo. Al mismo tiempo, se incentiva el espíritu de colaboración y camaradería entre ellos, lo cual fortalecerá sus lazos de amistad.
- c) Los juegos no sólo sirven de entretenimiento y diversión en los niños, sino que a través de ellos, se conservan las tradiciones de los juegos populares de cada generación.
- d) En un ambiente en donde se tomen en consideración todos los factores del entorno sociocultural de los niños, no sólo ellos se interesan por aprender jugando, sino también las personas que los rodean como padres, hermanos, etc. Esto es importante ya que se establece entre los niños y sus mayores un ambiente de confianza, a través de los juegos, lo cual redundará en pro de la unión familiar.

También se detectaron, en el presente estudio, algunos aspectos que merecen ser comentados por cuanto afecta la práctica pedagógica del docente.

Los datos indican, en primer lugar, que la mayoría de los docentes conocen el enfoque comunicativo, sin embargo, ellos en su accionar pedagógico muestra inclinación hacia el enfoque estructuralista gramatical. Esto se debe, quizás, a que los docentes con amplia experiencia pocas veces tienen la oportunidad de seguir cursos de actualización lo cual influye en su desenvolvimiento dentro del aula a la hora de enseñar Inglés. Otra causa que incide en el uso del enfoque gramatical es el elevado número de alumnos por sección, lo cual constituye un factor importante en el momento de decidir que enfoque conviene más para el momento de la evaluación.

En segundo lugar, sólo uno de los cinco profesores entrevistados toma en consideración el enfoque funcional comunicativo desde un punto de vista Holístico, como una opción para desarrollar la producción oral del Inglés de los alumnos de la Tercera Etapa de Educación Básica.

Otro aspecto que se destaca es que los docentes revelaron que muy pocas veces planifican actividades que impliquen juegos participativos que impulsen el desarrollo de la expresión oral de sus alumnos: también es insignificante el porcentaje de docentes que utilizan situaciones de la vida diaria en sus clases.



## RECOMENDACIONES

Los datos obtenidos en esta investigación señalan que el 80% de los docentes entrevistados utilizan metodologías tradicionales bajo un enfoque gramatical, el cual no facilita la producción oral de los alumnos. También se evidencia que los profesores se basan más en sus experiencias que en un conocimiento producto de estudios sobre la adquisición de lenguas extranjeras. Esto puede causar que desarrollen creencias equivocadas y estas creencias se reflejan e influyen en su práctica de aula.

Lo anteriormente planteado conlleva a proponer recomendaciones que sirvan de lineamientos para la propuesta metodología planteada. Se recomienda:

- 1) La implementación de la enseñanza del Inglés desde la Segunda Etapa de Educación Básica, ya que en esta etapa es donde los niños captan con mayor rapidez cualquier tipo de conocimiento que se le quiera enseñar, en especial, los idiomas en forma oral.
- 2) La creación de un aula abierta en donde se puedan recrear situaciones que se asemejen lo más posible al entorno sociocultural en donde viven los niños.
- 3) Que en la mencionada aula se inviten, con cierta frecuencia, a los familiares y amigos pertenecientes al entorno en donde se desenvuelven los niños habitualmente.
- 4) Planificar actividades que incluyan juegos participativos que estimulen el desarrollo de la producción oral.
- 5) Fomentar la realización de talleres y cursos de actualización con el fin de mejorar las estrategias y técnicas de los docentes de Inglés, para ponerlos al día en el uso del enfoque comunicativo y así poder desarrollar la producción oral del Inglés de sus estudiantes.

- 6) Realizar congresos, foros y cualquier otro tipo de actividad con los docentes de Inglés en donde cada quien exponga sus ideas acerca de cómo enfoca la enseñanza del Inglés en el aula. Todo esto con el propósito de aplicar la metodología que mejor se adapte a las necesidades de los alumnos y de su ambiente sociocultural.

Estas son algunas recomendaciones surgidas de los análisis de los datos de esta investigación. Si se pudieran llevar a la práctica, se estaría contribuyendo con mejorar la enseñanza del Inglés tanto en la Tercera Etapa de Educación Básica como en el nivel de Educación Media Diversificada y Profesional, y se estaría ayudando a darle sentido a la enseñanza del Inglés en nuestro país ya que, de esta manera los alumnos al concluir este ciclo de estudios estarían en capacidad de comunicarse en forma oral con sus pares, como ocurre en otros países en donde los estudiantes al culminar sus estudios de media hablan Inglés.

## BIBLIOGRAFÍA

- ANDERSON, Gordón S. (s/f): A Whole Language Approach to Reading. University of Dayton. The Paul Meek Library. The University of Tennessee At Martín, Martín, Tennessee.
- BARRERA, M., Marcos F. (1999): Holística, Comunicación y Cosmovisión. Fundación SYPAL Servicios y Proyecciones para América Latina. Caracas.
- BONALDE T., Antonio (1993): Análisis e Interpretación de los Eventos Comunicativos en la Recepción de Hoteles: Una Aproximación a la Producción de Material Didáctico Dirigido a Estudiantes de Turismo. Trabajo de Maestría no publicado, Universidad de Oriente. Cumaná, Venezuela.
- BROWN H., Douglas H. (1994): Principles of Language Learning and Teaching. San Francisco State University. Prentice Hall Regents. U.S.A.
- BRUMFIT, Christopher J. (1984): General English Syllabus Design. Pergamon Press LTD. London, England.
- BUSOT, A. (1991): El Método Naturalista y la Investigación Educativa. Ediluz. Maracaibo, Venezuela.
- CASSANNY, D. Luna M., y Sanz, G. (2001): Enseñar Lengua. Editorial Grao. Barcelona, España.
- CAVERLY, David C., y Peterson, Cynthia (s/f): Foundations For A Constructivist, Whole Language Approach To Developmental College Reading, Southwest Texas University. Disponible: <http://www.umkc.edu> [Consulta: 2001 noviembre 11]
- ELLIOT, J. (1990): La investigación Acción en Educación. Ediciones Morata, S.A. Madrid, España.
- ERICKSON, F. (1987): Métodos Cualitativos de la Investigación Sobre la Enseñanza. En Wittrock, M. (Comp.) la Investigación de la Enseñanza, II. Métodos Cualitativos y de Observación. Barcelona, España: Ediciones Piados.

- FINOCCHIARO, Mary y BRUMFIT, Christopher J. (1983): The Functional Notional Approach From Theory to Practice. Edit. Oxford University Press: Oxford.
- FLORES G., Luis (1992): La Pre-investigación Sociolingüística. Trabajo de Campo. U.P.E.L. Caracas. Venezuela.
- GÒMEZ B., Iris A. (2000): El Enfoque Nocional Como Propuesta Metodológica Para el Desarrollo de la Competencia Oral del Inglés en los Estudiantes Noveles de la Licenciatura en Educación Mención Inglés de la Escuela de Humanidades y Educación de la Universidad de Oriente, Núcleo de Sucre 2000. Tesis de Postgrado. U.G.M.A. Cumaná, Venezuela.
- GONZÁLEZ B., María J. (2002): Estudio Cualitativo de los Procesos Metodológicos Generados por Facilitadores en Sesiones de Conversación en Inglés Como Idioma Extranjero. Tesis de Postgrado. U.D.O. Cumaná, Venezuela.
- HALLIDAY, M.A.K. (1975): Estructura y Función del Lenguaje. Compilado por John Lyons. Nuevos Horizontes de la Lingüística. Edit. Alianza. Madrid, España.
- HERRERA, Edgar (1992): Generación de Proyectos de Investigación. Módulo Instruccional. U.E.P. Nororiental " Gran Mariscal de Ayacucho". Dirección de Investigación y Postgrado, Maturín.
- HURTADO DE B., Jacqueline. (2000): Metodología de la Investigación Holística. Fundación SYPAL Servicios y Proyecciones Para América Latina. Caracas. Venezuela.
- HYMES, Dell (1972): " On Communicative Competence. Compilado por J.B. Pride y J. Holmes Sociolinguistics. Edit. Penguin: Harmondsworth.
- LIMA, Boris A. (1977): Contribución a la Metodología del Trabajo Social. U.C.V. Facultad de Ciencias Económica y Sociales. División de Publicaciones. Caracas, Venezuela.
- Ministerio de Educación Nacional (2003): Revista Acta Colombiana de Psicología. Bogotá. Colombia.

PEREZ R., Carlos (1990): Organización del Conocimiento en los Programas de la Asignatura Inglés de la Educación Básica Venezolana. Tesis de Postgrado. Universidad del Zulia. Maracaibo. Venezuela.

ROJAS B., Leyla M. (2001): Cómo Aprenden los Niños una Lengua Extranjera. Cooperativa Editorial Magisterio. Bogotá. Colombia.

SÁNCHEZ C., José. (s/f): La Evaluación Cualitativa: Fundamentos Metodológicos. Instituto Municipal de Publicación de la Alcaldía de Caracas. Caracas. Venezuela.

SMITH, Frank (1977): " The Use of Language" Language Arts. New York: Holt, Rinehart and Winston.

STEINBERNG, D. (1993): An Introduction to Psycholinguistics. New York: Longman.

WILKINS, D.A. (1978): Notional Syllabuses. Edit. Oxford University Press. London, England.

## ANEXOS

### ANEXO “A”

#### SOLICITUD DE PERMISO PARA ENTREVISTAS (S.P.E.D)

Ciudadano(a)

Profesor (a):

Estimado colega:

El propósito de esta misiva es tratar de concertar una cita con su persona con el fin de hacerle una entrevista grabada. La finalidad de esta entrevista es la de recabar información acerca de su concepción sobre los diversos enfoques de enseñanza del Inglés y su incidencia en la producción oral de los alumnos. Sus respuestas aportarán los datos necesarios para enriquecer este trabajo que trata acerca de “ **LA HOLÍSTICA COMO ESTRATEGIA PARA DESARROLLAR LA PRODUCCIÓN ORAL DEL INGLÉS EN NIÑOS CON EDADES COMPRENDIDAS ENTRE SIETE Y DOCE AÑOS**”. Mucho le agradecería la objetividad y sinceridad al responder las preguntas que se le harán.

Sin otro particular,

Atentamente;

Prof. Miguel Ángel Ramos.

## **ANEXO “B”**

### **ENTREVISTAS GRABADAS A LOS NIÑOS PARTICIPANTES (E.G.N.P)**

#### **ENTREVISTAS GRABADAS A LOS NIÑOS (AS) PARTICIPANTES (E.G.N.P)**

- **¿ CUÁL ES TU NOMBRE?**
- **¿ CUÁNTOS AÑOS TIENES?**
- **¿ QUÉ GRADO ESTUDIAS?**
- **¿ QUÉ QUIERES ESTUDIAR CUANDO SEAS GRANDE?**
- **¿ QUÉ ES LO QUE TÚ HACES NORMALMENTE, CUANDO ESTAS POR AQUÍ?**
- **¿ DE QUÉ HABLAN?**
- **¿ ESTARÍAS INTERESADO (A) EN APRENDER A HABLAR INGLÉS?**
- **¿ VIVEN POR AQUÍ CERQUITA?**
- **¿ QUÉ ES LO QUE VAMOS A JUGAR?**
- **¿ CÓMO DETERMINAMOS QUIEN QUEDA?**

# ANEXO “C”

## GUIA DE ENTREVISTA FOCALIZADA (G.E.F)



UNIVERSIDAD DE ORIENTE  
NÚCLEO DE SUCRE  
POSTGRADO MODULAR EN EDUCACIÓN  
MENCIÓN: ENSEÑANZA DEL INGLÉS

### GUIA DE ENTREVISTA FOCALIZADA ( G.E.F)

1.- En su opinión como está la producción oral de los alumnos de la asignatura Inglés.

---

---

---

---

2.- Si Usted tuviera que implementar algunos cambios para mejorar la producción oral del inglés de sus alumnos ¿ Qué estrategias aplicaría?

---

---

---

3.- ¿ Considera Usted que los elementos propios del ambiente sociocultural en donde viven los niños podría influir en la producción oral del inglés en los alumnos?



---

---

---

4.- ¿ Qué elementos socioculturales de ese ambiente deben ser tomados en cuenta a la hora de enseñar inglés?

---

---

---

5.- ¿ Cuáles son, a su juicio, los contenidos programáticos de la asignatura inglés que están, actualmente, relacionados con el medio sociocultural de los alumnos?

---

---

---

6.- ¿ En qué medida las estrategias metodológicas contenidas en el programa de la asignatura inglés están relacionadas con el medio sociocultural de los alumnos?

---

---

---

7.- ¿ Bajo qué condiciones estaría Usted dispuesto a implementar estrategias metodológicas que impliquen la utilización de un ambiente educativo que tome en cuenta la realidad sociocultural de los alumnos para desarrollar la producción oral del inglés de sus alumnos?

---

---

---

8.- ¿ Cree Usted que la implementación de este tipo de estrategias contribuiría a desarrollar la producción oral de los alumnos?

---

---

---

## HOJAS DE METADATOS

### Hoja de Metadatos para Tesis y Trabajos de Ascenso – 1/6

<b>Título</b>	La Holística como estrategia para desarrollar la producción oral del Inglés en Niños con edades comprendidas entre 7 y 12 años.
<b>Subtítulo</b>	

**Autor(es)**

<b>Apellidos y Nombres</b>	<b>Código CVLAC / e-mail</b>	
Ramos., Miguel Ángel	<b>CVLAC</b>	
	<b>e-mail</b>	
	<b>e-mail</b>	
	<b>CVLAC</b>	
	<b>e-mail</b>	
	<b>e-mail</b>	
	<b>CVLAC</b>	
	<b>e-mail</b>	
	<b>e-mail</b>	
	<b>CVLAC</b>	
	<b>e-mail</b>	
	<b>e-mail</b>	

**Palabras o frases claves:**

Holismo, Producción Oral, Estrategia Metodológica, Ambiente Social, Syllabus

## Hoja de Metadatos para Tesis y Trabajos de Ascenso – 2/6

### Líneas y sublíneas de investigación:

Área	Subárea
Maestría en Educación	Mención: Enseñanza del Inglés

### Resumen (abstract):

El objetivo central de la presente investigación fue elaborar una propuesta didáctica para desarrollar la producción oral del Inglés en niños con edades comprendidas entre siete y doce años, enmarcada en un ambiente educativo holístico. En el presente trabajo se aplicó la Investigación Interactiva, a tal fin se realizaron una serie de acciones en conjunto con un grupo de niños, cuyas edades se mencionan arriba, y fue acompañada con la modalidad de Investigación – Acción. La información se obtuvo por medio de entrevistas informales y semiestructuradas grabadas in situ. Los informantes fueron profesores del área de Inglés de la Tercera Etapa de Educación Básica de algunos centros educativos de Cumaná con un mínimo de 10 (diez) años de experiencia docente y un grupo de niños de los barrios: Puerto la Madera, Los Chaimas y San José de esta ciudad. El análisis e interpretación se efectuó por medio de un proceso de categorización referido a la revisión de la transcripción de las entrevistas y grabaciones magnetofónicas. Dichos datos sirvieron de base para la construcción de un syllabus holístico –sistémico que sustentó esta investigación. Para la interpretación de la información se seleccionó el procedimiento metodológico utilizado por Erickson (1987), el cual permite suministrar pruebas de las afirmaciones e interpretaciones obtenidas de los discursos orales de los entrevistados, para, de esta manera, tener una mejor comprensión de la realidad de los docentes y de los niños objeto de esta investigación. Al finalizar el análisis, se llegó a la conclusión de que los niños desarrollan, más rápidamente, la producción oral del Inglés por medio de juegos relacionados con su ambiente natural dentro de una concepción holística. Dicha propuesta podría servir de sustentación para futuros estudios relacionados con la enseñanza del Inglés en la Primera Etapa de Educación Básica.

## Hoja de Metadatos para Tesis y Trabajos de Ascenso – 3/6

### Contribuidores:

Apellidos y Nombres	ROL / Código CVLAC / e-mail								
Dr. Carlos Pèrez R.	ROL	C	<input type="checkbox"/>	A	<input checked="" type="checkbox"/>	T	<input type="checkbox"/>	J	<input type="checkbox"/>
		A	<input type="checkbox"/>	S	<input type="checkbox"/>	U	<input type="checkbox"/>	U	<input type="checkbox"/>
	CVLAC								
	e-mail								
	ROL	C	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>	T	<input type="checkbox"/>	J	<input type="checkbox"/>
		A	<input type="checkbox"/>	S	<input type="checkbox"/>	U	<input type="checkbox"/>	U	<input type="checkbox"/>
	CVLAC								
	e-mail								
	e-mail								
	ROL	C	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>	T	<input type="checkbox"/>	J	<input type="checkbox"/>
		A	<input type="checkbox"/>	S	<input type="checkbox"/>	U	<input type="checkbox"/>	U	<input type="checkbox"/>
	CVLAC								
	e-mail								
	e-mail								

Fecha de discusión y aprobación:

<b>Año</b>	<b>Mes</b>	<b>día</b>
2005	12	

Lenguaje: **SPA**

## Hoja de Metadatos para Tesis y Trabajos de Ascenso – 4/6

Archivo(s):

Nombre de archivo	Tipo MIME
P.G- ramosm.doc	Application/word

Alcance:

Espacial: \_\_\_\_\_ (Opcional)

Temporal: \_\_\_\_\_ (Opcional)

**Título o Grado asociado con el trabajo:** Magíster Scientiarum en  
Educación Mención Enseñanza de Inglés

---

**Nivel Asociado con el Trabajo:** Magister Scientiarum

---

**Área de Estudio:** Enseñanza de Inglés

---

**Institución(es) que garantiza(n) el Título o grado:** Universidad de Oriente

---

# Hoja de Metadatos para Tesis y Trabajos de Ascenso – 5/6



UNIVERSIDAD DE ORIENTE  
CONSEJO UNIVERSITARIO  
RECTORADO

CUN°0975

Cumaná, 04 AGO 2009

Ciudadano  
**Prof. JESÚS MARTÍNEZ YÉPEZ**  
Vicerrector Académico  
Universidad de Oriente  
Su Despacho

Estimado Profesor Martínez:

Cumplo en notificarle que el Consejo Universitario, en Reunión Ordinaria celebrada en Centro de Convenciones de Cantaura, los días 28 y 29 de julio de 2009, conoció el punto de agenda **"SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN PARA PUBLICAR TODA LA PRODUCCIÓN INTELECTUAL DE LA UNIVERSIDAD DE ORIENTE EN EL REPOSITORIO INSTITUCIONAL DE LA UDO, SEGÚN VRAC N° 696/2009"**.

Leído el oficio SIBI – 139/2009 de fecha 09-07-2009, suscrita por el Dr. Abul K. Bashirullah, Director de Bibliotecas, este Cuerpo Colegiado decidió, por unanimidad, autorizar la publicación de toda la producción intelectual de la Universidad de Oriente en el Repositorio en cuestión.

UNIVERSIDAD DE ORIENTE  
SISTEMA DE BIBLIOTECA  
RECIBIDO POR *Martínez*  
FECHA *5/8/09* HORA *5:30*

Comunicación que hago a usted a los fines consiguientes.

Cordialmente,

*Juan A. Bolanos Cunele*  
Secretario



C.C: Rectora, Vicerrectora Administrativa, Decanos de los Núcleos, Coordinador General de Administración, Director de Personal, Dirección de Finanzas, Dirección de Presupuesto, Contraloría Interna, Consultoría Jurídica, Director de Bibliotecas, Dirección de Publicaciones, Dirección de Computación, Coordinación de Teleinformática, Coordinación General de Postgrado.

JABC/YGC/maruja

## **Hoja de Metadatos para Tesis y Trabajos de Ascenso- 6/6**

**Artículo 41 del REGLAMENTO DE TRABAJO DE PREGRADO (vigente a partir del II Semestre 2009, según comunicación CU-034-2009) :** “los Trabajos de Grado son de la exclusiva propiedad de la Universidad de Oriente, y sólo podrán ser utilizados para otros fines con el consentimiento del Consejo de Núcleo respectivo, quien deberá participarlo previamente al Consejo Universitario para su autorización”.

---

Miguel Ángel Ramos  
Autor

---

Dr. Carlos Pèrez R.  
Asesor